

Publicatieblad

van de Europese Unie

L 282



Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

56e jaargang
24 oktober 2013

Inhoud

II Niet-wetgevingshandelingen

INTERNATIONALE OVEREENKOMSTEN

2013/521/EU:

- ★ **Besluit van de Raad van 7 oktober 2013 betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Kaapverdië inzake de versoepeling van de afgifte van visa voor kort verblijf aan de burgers van de Republiek Kaapverdië en van de Europese Unie** 1
- ★ **Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Kaapverdië inzake de versoepeling van de afgifte van visa voor kort verblijf aan de burgers van de Republiek Kaapverdië en van de Europese Unie** 3

2013/522/EU:

- ★ **Besluit van de Raad van 7 oktober 2013 betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Kaapverdië inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven** 13
- ★ **Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Kaapverdië inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven** 15

2013/523/EU:

- ★ **Besluit van de Raad van 18 oktober 2013 betreffende de ondertekening, namens de Europese Unie, van een herzien memorandum van overeenstemming met de Verenigde Staten van Amerika over de invoer van rundvlees van dieren die niet zijn behandeld met bepaalde groeibevorderende hormonen en over verhoogde rechten die door de Verenigde Staten op bepaalde producten van de Europese Unie worden toegepast** 35

Prijs: 4 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

VERORDENINGEN

- ★ **Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1016/2013 van de Commissie van 23 oktober 2013 tot verlening van een vergunning voor een preparaat van een micro-organisme van stam DSM 11798 uit de familie *Coriobacteriaceae* als toevoegingsmiddel voor diervoeding voor varkens ⁽¹⁾** 36

- ★ **Verordening (EU) nr. 1017/2013 van de Commissie van 23 oktober 2013 tot weigering van een vergunning voor bepaalde gezondheidsclaims voor levensmiddelen die niet over ziekterisicobeperking en de ontwikkeling en de gezondheid van kinderen gaan ⁽¹⁾** 39

- ★ **Verordening (EU) nr. 1018/2013 van de Commissie van 23 oktober 2013 tot wijziging van Verordening (EU) nr. 432/2012 tot vaststelling van een lijst van toegestane gezondheidsclaims voor levensmiddelen die niet over ziekterisicobeperking en de ontwikkeling en gezondheid van kinderen gaan ⁽¹⁾** 43

- ★ **Verordening (EU) nr. 1019/2013 van de Commissie van 23 oktober 2013 tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2073/2005 wat histamine in visserijproducten betreft ⁽¹⁾ ...** 46

- Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1020/2013 van de Commissie van 23 oktober 2013 tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit 48

BESLUITEN

2013/524/EU:

- ★ **Besluit van de Raad van 17 oktober 2013 inzake het in te nemen standpunt, namens de Europese Unie, in de Gemengde Commissie EU-EVA „Gemeenschappelijk douanevervoer” aangaande de vaststelling van een besluit tot wijziging van de Overeenkomst betreffende een gemeenschappelijke regeling inzake douanevervoer van 20 mei 1987, wat de wijziging van GS-codes en verpakkingscodes betreft** 50

2013/525/EU:

- ★ **Uitvoeringsbesluit van de Raad van 22 oktober 2013 tot wijziging van Uitvoeringsbesluit 2011/77/EU tot verlening van financiële bijstand van de Unie aan Ierland** 71



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II

(Niet-wetgevingshandelingen)

INTERNATIONALE OVEREENKOMSTEN

BESLUIT VAN DE RAAD

van 7 oktober 2013

betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Kaapverdië inzake de versoepeling van de afgifte van visa voor kort verblijf aan de burgers van de Republiek Kaapverdië en van de Europese Unie

(2013/521/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 77, lid 2, onder a), juncto artikel 218, lid 6, onder a),

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Gezien de goedkeuring door het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Besluit 2012/649/EU van de Raad van 15 oktober 2012 ⁽¹⁾ is de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Kaapverdië inzake de versoepeling van de afgifte van visa voor kort verblijf aan de burgers van de Republiek Kaapverdië en van de Europese Unie (hierna „de overeenkomst” genoemd) ondertekend op 26 oktober 2012, onder voorbehoud van de sluiting ervan op een latere datum.
- (2) Dit besluit houdt een ontwikkeling in van de bepalingen van het Schengenacquis waaraan het Verenigd Koninkrijk niet deelneemt, overeenkomstig Besluit 2000/365/EG van de Raad van 29 mei 2000 betreffende het verzoek van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland deel te mogen nemen aan enkele van de bepalingen van het Schengenacquis ⁽²⁾; het Verenigd Koninkrijk neemt derhalve niet deel aan de aanneming van dit besluit, en dit besluit is dan ook niet bindend voor, noch van toepassing op deze lidstaat.
- (3) Dit besluit houdt een ontwikkeling in van de bepalingen van het Schengenacquis waaraan Ierland niet deelneemt, overeenkomstig Besluit 2002/192/EG van de Raad van 28 februari 2002 betreffende het verzoek van Ierland deel te mogen nemen aan bepalingen van het Schengenacquis ⁽³⁾; Ierland neemt derhalve niet deel aan de

aanneming van dit besluit, en dit besluit is dan ook niet bindend voor, noch van toepassing op deze lidstaat.

- (4) Overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van Protocol nr. 22 betreffende de positie van Denemarken, dat aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie is gehecht, neemt Denemarken niet deel aan de aanneming van dit besluit en is dit niet bindend voor, noch van toepassing op deze lidstaat.

- (5) De overeenkomst dient te worden goedgekeurd,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

De Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Kaapverdië inzake de versoepeling van de afgifte van visa voor kort verblijf aan de burgers van de Republiek Kaapverdië en van de Europese Unie (hierna „de overeenkomst” genoemd) wordt namens de Unie goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad verricht namens de Unie de in artikel 12, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgeving ⁽⁴⁾.

Artikel 3

De Commissie, bijgestaan door deskundigen uit de lidstaten, vertegenwoordigt de Unie in het bij artikel 10 van de overeenkomst ingestelde Gemengd Comité.

⁽¹⁾ PB L 288 van 19.10.2012, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 131 van 1.6.2000, blz. 43.

⁽³⁾ PB L 64 van 7.3.2002, blz. 20.

⁽⁴⁾ De datum van inwerkingtreding van de overeenkomst wordt door het secretariaat-generaal van de Raad in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekendgemaakt.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op de dag van de goedkeuring ervan.

Gedaan te Luxemburg, 7 oktober 2013.

Voor de Raad

De voorzitter

J. BERNATONIS

OVEREENKOMST**tussen de Europese Unie en de Republiek Kaapverdië inzake de versoepeling van de afgifte van visa voor kort verblijf aan de burgers van de Republiek Kaapverdië en van de Europese Unie**

DE EUROPESE UNIE, hierna „de Unie” genoemd,

en

DE REPUBLIEK KAAPVERDIË, hierna „Kaapverdië” genoemd,

hierna de „partijen” genoemd,

GELEID door de wens om in het belang van een gestage ontwikkeling van de economische, humanitaire, culturele, wetenschappelijke en andere banden de contacten tussen mensen te vergemakkelijken door de afgifte van visa aan hun burgers op basis van wederkerigheid te versoepelen,

GEZIEN de gemeenschappelijke verklaring van 5 juni 2008 over een partnerschap voor mobiliteit tussen de Europese Unie en de Republiek Kaapverdië, volgens welke de partijen een dialoog tot stand zullen brengen over de kwesties omtrent visa voor kort verblijf teneinde de mobiliteit van bepaalde categorieën personen te verbeteren,

INDACHTIG de partnerschapsovereenkomst van Cotonou en het speciale partnerschap tussen de Europese Unie en Kaapverdië, waaraan de Raad van de Europese Unie op 19 november 2007 zijn goedkeuring heeft gehecht,

Erkennend dat visumversoepeling niet mag leiden tot illegale migratie, en bijzondere aandacht bestedend aan veiligheid en overname,

REKENING HOUDEND MET het Protocol betreffende de positie van het Verenigd Koninkrijk en Ierland ten aanzien van de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht, dat is gehecht aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en bevestigend dat de bepalingen van deze overeenkomst niet van toepassing zijn op het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland noch op Ierland,

REKENING HOUDEND MET het Protocol betreffende de positie van Denemarken, dat is gehecht aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en bevestigend dat de bepalingen van deze overeenkomst niet van toepassing zijn op het Koninkrijk Denemarken,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

*Artikel 1***Doel en werkingssfeer**

Deze overeenkomst is bedoeld om op basis van wederkerigheid de afgifte van visa voor een voorgenomen verblijf van ten hoogste 90 dagen per periode van 180 dagen aan burgers van Kaapverdië en van de Unie te versoepelen.

*Artikel 2***Algemene bepaling**

1. De bij deze overeenkomst geregelde soepeler afgifte van visa geldt voor burgers van Kaapverdië en van de Unie voor zover zij niet zijn vrijgesteld van de visumplicht op grond van de wet- en regelgeving van de Unie, de lidstaten, of Kaapverdië, deze overeenkomst of andere internationale overeenkomsten.

2. Op kwesties die niet onder de bepalingen van deze overeenkomst vallen, zoals de weigering om een visum af te geven, de erkenning van reisdocumenten, het bewijs van voldoende bestaansmiddelen, inreisverboden en uitzettingsmaatregelen, is de nationale wetgeving van Kaapverdië, de nationale wetgeving van de lidstaten of het recht van de Unie van toepassing.

*Artikel 3***Definities**

In deze overeenkomst wordt verstaan onder:

- a) „lidstaat”: elke lidstaat van de Unie, met uitzondering van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland;
- b) „burger van de Unie”: een onderdaan van een lidstaat als bedoeld onder a);
- c) „burger van Kaapverdië”: een persoon die de nationaliteit van Kaapverdië bezit;
- d) „visum”: een machtiging of beslissing van een lidstaat of van Kaapverdië die nodig is voor een doorreis over of een voorgenomen verblijf van ten hoogste 90 dagen in totaal in die lidstaat of in verscheidene lidstaten of in Kaapverdië;
- e) „legaal verblijvende persoon”:
voor de Unie: een burger van Kaapverdië die op grond van de nationale wetgeving of van het recht van de Unie gemachtigd is of toestemming heeft om meer dan 90 dagen op het grondgebied van een lidstaat te verblijven;

voor Kaapverdië: een burger van de Unie in de zin van punt b), die over een verblijfstitel naar nationaal recht beschikt.

Artikel 4

Afgifte van meervoudige visa

1. De diplomatieke en consulaire beroepspos­ten van de lid­staten en van Kaap­verdië ver­strek­ken meervoudige visa met een geldig­heids­duur van vijf jaar aan de vol­gende cate­gorieën per­so­nen:

- a) leden van nationale en regionale rege­ringen en par­le­men­ten, het grond­wet­te­lijk hof en de hoogste rech­ter­lijke instan­tie, en de re­ken­kamer, in de uit­oef­ning van hun func­tie, indien zij bij deze over­een­komst niet zijn vrij­ge­steld van de visum­plicht;
- b) per­ma­nente leden van officiële de­le­ga­ties van Kaap­ver­dië, de lid­staten of de Unie die op officiële uit­no­diging deel­ne­men aan bij­een­kom­sten, over­le­gron­des, onder­han­de­lin­gen of uit­wis­selings­pro­gram­ma's of aan evene­men­ten die door inter­gou­ver­ne­mentele or­ga­ni­sa­ties op het grond­ge­bie­de van de lid­staten of van Kaap­ver­dië wor­den ge­hou­den;
- c) zaken­lie­den en ver­te­gen­woor­digers van be­drijfs­or­ga­ni­sa­ties die regel­matig naar de lid­staten of naar Kaap­ver­dië reizen;
- d) echt­ge­no­ten, kin­de­ren (in­clu­sief adop­tie­kin­de­ren) die jonger zijn dan 21 jaar of ten laste komen van de aan­vrager, en ou­ders die op be­zoek gaan bij res­pec­tie­velijk:
 - bur­gers van Kaap­ver­dië die legaal in een lid­staat ver­blij­ven of bur­gers van de Unie die legaal in Kaap­ver­dië ver­blij­ven, of
 - bur­gers van de Unie die in de lid­staat ver­blij­ven waar­van zij de na­tio­na­li­teit heb­ben, of bur­gers van Kaap­ver­dië die in Kaap­ver­dië ver­blij­ven.

Indien de nood­zaak of de be­doe­ling om fre­quent of regel­matig te reizen echter ken­ne­lijk slechts voor een kortere peri­ode geldt, blijft de geldig­heids­duur van het meervoudig visum be­perkt tot die kortere peri­ode, met name wan­neer

- het man­daat van de onder a) be­doelde per­so­nen,
- de status van per­ma­nent lid van een officiële de­le­ga­tie van de onder b) be­doelde per­so­nen,
- de status van zaken­man of -vrouw of ver­te­gen­woor­diger van een be­drijfs­or­ga­ni­sa­tie van de onder c) be­doelde per­so­nen, of
- de ver­blijfs­ver­gun­ning van de onder d) be­doelde bur­gers van Kaap­ver­dië die in een lid­staat ver­blij­ven en bur­gers van de Euro­pe­se Unie die in Kaap­ver­dië ver­blij­ven,

binnen vijf jaar ver­loopt of ver­valt.

2. De diplomatieke en consulaire beroepspos­ten van de lid­staten en van Kaap­ver­dië ver­strek­ken meervoudige visa met een geldig­heids­duur van een jaar aan de vol­gende cate­gorieën per­so­nen, mits deze in het voor­af­gaande jaar ten minste één visum heb­ben ver­kre­gen waar­van zij ge­bruik heb­ben ge­maakt over­een­komstig de wet­ge­ving inzake in­reis en ver­blijf in de be­zochte staat:

- a) ver­te­gen­woor­digers van maatschap­pe­lijke or­ga­ni­sa­ties die regel­matig naar de lid­staten of naar Kaap­ver­dië reizen in ver­band met een oplei­ding, studie­bij­een­kom­sten of con­feren­ties, bij­voor­beeld in het kader van uit­wis­selings­pro­gram­ma's;
- b) beoefenaars van vrije be­roepen die deel­ne­men aan inter­na­tio­nale ten­toon­stel­lin­gen, con­feren­ties, sym­posia, studie­bij­een­kom­sten of ver­gelijk­bare evene­men­ten die regel­matig naar de lid­staten of naar Kaap­ver­dië reizen;
- c) deel­ne­mers aan wetenschap­pe­lijke, cul­turele en artistieke ac­tiviteiten, in­clu­sief uni­ver­si­taire en andere uit­wis­selings­pro­gram­ma's, die regel­matig naar de lid­staten of naar Kaap­ver­dië reizen;
- d) deel­ne­mers aan inter­na­tio­nale spor­tevene­men­ten en per­so­nen die hen be­roep­shalve ver­ge­zellen;
- e) jour­na­listen en geac­cre­diteerde per­so­nen die hen be­roep­shalve ver­ge­zellen;
- f) scholieren, stu­den­ten, post­doc­to­raal stu­den­ten en be­gelei­dende docen­ten die reizen voor studie- of oplei­dings­doel­en­den, bij­voor­beeld in het kader van uit­wis­selings­pro­gram­ma's en andere school­ge­re­lateerde ac­tiviteiten;
- g) ver­te­gen­woor­digers van in Kaap­ver­dië of in de lid­staten er­kende reli­gieuze ge­meens­chap­pen die regel­matig naar de lid­staten res­pec­tie­velijk naar Kaap­ver­dië reizen;
- h) per­so­nen die regel­matig om medische re­denen naar de lid­staten of naar Kaap­ver­dië reizen;
- i) deel­ne­mers aan officiële uit­wis­selings­pro­gram­ma's van zus­ter­steden of ge­meen­ten,
- j) leden van officiële de­le­ga­ties van Kaap­ver­dië, de lid­staten of de Unie die op officiële uit­no­diging regel­matig deel­ne­men aan bij­een­kom­sten, over­le­gron­des, onder­han­de­lin­gen of uit­wis­selings­pro­gram­ma's of aan evene­men­ten die door inter­gou­ver­ne­mentele or­ga­ni­sa­ties op het grond­ge­bie­de van de lid­staten of van Kaap­ver­dië wor­den ge­hou­den.

Indien de nood­zaak of de be­doe­ling om fre­quent of regel­matig te reizen echter ken­ne­lijk slechts voor een kortere peri­ode geldt, blijft de geldig­heids­duur van het meervoudig visum be­perkt tot die kortere peri­ode.

3. De diplomatieke en consulaire beroepspos­ten van de lid­staten en van Kaap­ver­dië ver­strek­ken de in lid 2 be­doelde per­so­nen meervoudige visa met een geldig­heids­duur van ten minste twee en ten hoogste vijf jaar, mits deze per­so­nen in de voor­af­gaande twee jaar over­een­komstig de wet­ge­ving inzake in­reis en ver­blijf in de be­zochte staat ge­bruik heb­ben ge­maakt van het meervoudig visum voor één jaar.

Indien de nood­zaak of de be­doe­ling om fre­quent of regel­matig te reizen echter ken­ne­lijk slechts voor een kortere peri­ode geldt, blijft de geldig­heids­duur van het meervoudig visum be­perkt tot die kortere peri­ode.

4. De in de leden 1 tot en met 3 bedoelde personen mogen in totaal ten hoogste 90 dagen per periode van 180 dagen op het grondgebied van de lidstaten of van Kaapverdië verblijven.

Artikel 5

Visumleges en dienstverleningskosten

1. Onverminderd lid 2, brengen de lidstaten en Kaapverdië geen visumleges in rekening aan de volgende categorieën personen:

- a) leden van officiële delegaties van Kaapverdië, de lidstaten of de Unie die op officiële uitnodiging deelnemen aan bijeenkomsten, overlegondes, onderhandelingen of uitwisselingsprogramma's of aan evenementen die door intergouvernementele organisaties op het grondgebied van de lidstaten of van Kaapverdië worden gehouden;
- b) kinderen jonger dan twaalf jaar;
- c) scholieren, studenten, postacademische studenten en begeleidende docenten als het doel van hun verblijf studie of opleiding is;
- d) onderzoekers als het doel van het verblijf wetenschappelijk onderzoek is;
- e) deelnemers aan door non-profitorganisaties georganiseerde studiebijeenkomsten, conferenties, sportieve, culturele of educatieve evenementen die 25 jaar of jonger zijn.

2. Wanneer de lidstaten of Kaapverdië gebruikmaken van een externe dienstverlener mogen dienstverleningskosten in rekening worden gebracht. De dienstverleningskosten staan in verhouding tot de kosten die de externe dienstverlener moet maken voor het uitvoeren van zijn taken en mogen ten hoogste 30 EUR bedragen. Kaapverdië en de betrokken lidstaat of lidstaten behouden voor alle aanvragers de mogelijkheid rechtstreeks een aanvraag in te dienen bij hun consulaat.

Artikel 6

Vertrek in geval van verloren of gestolen documenten

Burgers van Kaapverdië en van de Unie die hun identiteitsbewijs hebben verloren of van wie het identiteitsbewijs is gestolen tijdens hun verblijf op het grondgebied van de lidstaten respectievelijk Kaapverdië, kunnen dat grondgebied zonder visum of een andere machtiging verlaten met een geldig identiteitsbewijs waarmee de grens mag worden overschreden en dat is afgegeven door een diplomatieke of consulaire beroepspost van Kaapverdië of de lidstaten.

Artikel 7

Verlenging van het visum in buitengewone omstandigheden

Van burgers van Kaapverdië en van de Europese Unie die door overmacht niet in staat zijn het grondgebied van de lidstaten respectievelijk Kaapverdië binnen de in hun visum vermelde termijn te verlaten, wordt het visum kosteloos volgens de wetgeving van het gastland verlengd voor de periode die nodig is tot hun terugkeer naar hun eigen land.

Artikel 8

Diplomatieke paspoorten en dienstpaspaspoorten

1. Burgers van Kaapverdië en van de lidstaten die houder zijn van een geldig diplomatiek paspoort of een geldig dienstpaspaspoort hebben geen visum nodig voor een inreis in, een uitreis uit of een doorreis over het grondgebied van de lidstaten respectievelijk Kaapverdië.

2. De in lid 1 bedoelde personen mogen ten hoogste 90 dagen per periode van 180 dagen op het grondgebied van de lidstaten of van Kaapverdië verblijven.

Artikel 9

Territoriale geldigheid van het visum

Onverminderd nationale veiligheidsregels en -voorschriften van de lidstaten en Kaapverdië en onverminderd de Europese regels inzake visa met een beperkte territoriale geldigheid, hebben de burgers van Kaapverdië en van de Unie het recht om volgens dezelfde voorwaarden als de burgers van de Unie en de burgers van Kaapverdië op het grondgebied van de lidstaten respectievelijk Kaapverdië te reizen.

Artikel 10

Gemengd Comité voor het beheer van de overeenkomst

1. De partijen richten een Gemengd Comité voor het beheer van de overeenkomst op (hierna „het comité” genoemd) dat bestaat uit vertegenwoordigers van de Europese Unie en van Kaapverdië. De Unie wordt vertegenwoordigd door de Commissie, die wordt bijgestaan door deskundigen van de lidstaten.

2. Het comité heeft met name de volgende taken:

- a) toezien op de toepassing van deze overeenkomst;
- b) wijzigingen van of toevoegingen aan deze overeenkomst voorstellen;
- c) geschillen beslechten die voortvloeien uit de interpretatie of de toepassing van de bepalingen van deze overeenkomst.

3. Het comité komt zo vaak als nodig is op verzoek van een van de overeenkomstsluitende partijen bijeen, maar ten minste eens per jaar.

4. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 11

Verband tussen deze overeenkomst en bilaterale overeenkomsten tussen de lidstaten en Kaapverdië

Zodra deze overeenkomst in werking treedt, heeft zij voorrang op de bepalingen van bilaterale of multilaterale overeenkomsten of regelingen die zijn gesloten tussen afzonderlijke lidstaten en Kaapverdië, voor zover de bepalingen daarvan betrekking hebben op aangelegenheden die bij deze overeenkomst worden geregeld.

Artikel 12

Slotbepalingen

1. Deze overeenkomst wordt door de partijen volgens hun eigen procedures geratificeerd of goedgekeurd en treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op de datum waarop de partijen elkaar ervan in kennis stellen dat de hierboven bedoelde procedures zijn voltooid.

2. In afwijking van lid 1 treedt deze overeenkomst pas in werking op de datum van de inwerkingtreding van de overnameovereenkomst tussen de Unie en Kaapverdië indien dit later is dan de in lid 1 bedoelde datum.

3. De overeenkomst wordt voor onbepaalde tijd gesloten, tenzij zij wordt opgezegd in overeenstemming met lid 6 van dit artikel.

4. Deze overeenkomst kan met wederzijdse schriftelijke instemming van de partijen worden gewijzigd. Wijzigingen treden in werking nadat de partijen elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de daartoe vereiste procedures.

5. Elk van beide partijen kan deze overeenkomst geheel of gedeeltelijk opschorten in verband met de openbare orde, de bescherming van de nationale veiligheid of de bescherming van de volksgezondheid. Het besluit tot opschorting wordt uiterlijk

48 uur vóór de inwerkingtreding ervan meegedeeld aan de andere partij. De partij die de overeenkomst heeft opgeschort, stelt de andere partij in kennis van het feit dat de redenen voor de opschorting zijn vervallen zodra dit het geval is.

6. Elk van beide partijen kan deze overeenkomst opzeggen door middel van een schriftelijke kennisgeving aan de andere partij. Deze overeenkomst vervalt 90 dagen na ontvangst van deze kennisgeving.

Gedaan in tweevoud, in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, waarbij alle teksten gelijkelijk authentiek zijn.

Съставено в Прая на двадесет и шести октомври две хиляди и дванадесета година.

Hecho en Praia, el veintiséis de octubre de dos mil doce.

V Praie dne dvacátého šestého října dva tisíce dvanáct.

Udfærdiget i Praia den seksogtyvende oktober to tusind og tolv.

Geschehen zu Praia am sechszwanzigsten Oktober zweitausendzwoölf.

Kahe tuhanda kaheteistkümnenda aasta oktoobrikuu kahekümne kuuendal päeval Praias.

Έγινε στην Πράια, στις είκοσι έξι Οκτωβρίου δύο χιλιάδες δώδεκα.

Done at Praia on the twenty-sixth day of October in the year two thousand and twelve.

Fait à Praia, le vingt-six octobre deux mille douze.

Fatto a Praia, addì ventisei ottobre duemiladodici.

Prajā, divi tūkstoši divpadsmitā gada divdesmit sestajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai dvyliktų metų spalio dvidešimt šeštą dieną Prajoje.

Kelt Praiában, a kétezer-tizenkettedik év október havának huszonhatodik napján.

Magħmul fi Praja, fis-sitta u għoxrin jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u tnax.

Gedaan te Praia, de zesentwintigste oktober tweeduizend twaalf.

Sporządzono w Prai dnia dwudziestego szóstego października roku dwa tysiące dwunastego.

Feito em Praia, em vinte e seis de outubro de dois mil e doze.

Întocmit la Praia la douăzeci și șase octombrie două mii doisprezece.

V Praii dňa dvadsiateho šiesteho októbra dvetisícdivanásť.

V Praii, dne šestindvajsetega oktobra leta dva tisoč dvanajst.

Tehty Praiassa kahdentenkymmenentenäkuudentena päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakaksitoista.

Som skedde i Praia den tjugosjätte oktober tjugohundratolv.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 За Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Република Кабо Верде
 Por la República de Cabo Verde
 За Kapverdiskou republiku
 For Republikken Kap Verde
 Für die Republik Kap Verde
 Cabo Verde Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου
 For the Republic of Cape Verde
 Pour la République du Cap-Vert
 Per la Repubblica del Capo Verde
 Kaboverdes Republikas vārdā –
 Žaliojo Kyšulio Respublikos vardu
 A Zöld-foki Köztársaság részéről
 Għar-Repubblika tal-Kap Verde
 Voor de Republiek Kaapverdië
 W imieniu Republiki Zielonego Przylądka
 Pela República de Cabo Verde
 Pentru Republica Capului Verde
 Za Kapverdiskú republiku
 Za Republika Zelenortski otoki
 Kap Verden tasavallan puolesta
 För Republiken Kap Verde

PROTOCOL**bij de overeenkomst betreffende de lidstaten die het Schengenacquis niet volledig toepassen**

De lidstaten die gebonden zijn door het Schengenacquis maar nog geen Schengenvisa afgeven omdat zij in afwachting zijn van het daarvoor benodigde besluit van de Raad, verstrekken nationale visa die alleen geldig zijn op hun eigen grondgebied.

Overeenkomstig Beschikking nr. 582/2008/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 tot instelling van een vereenvoudigde regeling voor de controle van personen aan de buitengrenzen, gebaseerd op de eenzijdige erkenning door Bulgarije, Cyprus en Roemenië van bepaalde documenten als gelijkwaardig met hun nationale visa, met het oog op doorreis over hun grondgebied⁽¹⁾ zijn geharmoniseerde maatregelen genomen om de doorreis van houders van Schengenvisa en -verblijfstitels over het grondgebied van de lidstaten die het Schengenacquis nog niet volledig toepassen, te vereenvoudigen.

⁽¹⁾ PB L 161 van 20.6.2008, blz. 30.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 8 over diplomatieke paspoorten en dienstpaspoorten

Elk van beide partijen kan de overeenkomst volgens de procedure van artikel 12, lid 5, gedeeltelijk opschorten, met name artikel 8, indien de toepassing van artikel 8 wordt misbruikt door de andere partij of tot een bedreiging van de openbare veiligheid leidt.

Indien de toepassing van artikel 8 wordt opgeschort, voeren de partijen in het kader van het bij de overeenkomst opgerichte comité overleg om de problemen die tot de opschorting hebben geleid, op te lossen.

Beide partijen verklaren prioriteit te geven aan het goed beveiligen van diplomatieke paspoorten en dienstpaspoorten, in het bijzonder met behulp van biometrische identificatiemiddelen. Wat de Unie betreft, zal dit worden gedaan overeenkomstig de voorschriften van Verordening (EG) nr. 2252/2004 van de Raad van 13 december 2004 betreffende normen voor de veiligheidskenmerken van en biometrische gegevens in door de lidstaten afgegeven paspoorten en reisdocumenten ⁽¹⁾.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de harmonisatie van informatie over procedures voor de afgifte van visa voor kort verblijf en over de documenten die moeten worden overgelegd bij het aanvragen van een visum voor kort verblijf

De partijen bij de overeenkomst erkennen het belang van transparantie voor visumaanvragers en zijn van mening dat passende maatregelen moeten worden getroffen:

- in algemene zin, om voor visumaanvragers basisinformatie te verzorgen over de procedures en voorwaarden voor het aanvragen van een visum, de soorten visa en de geldigheid van verstrekte visa;
- door elke partij, om een lijst van minimumvereisten op te stellen zodat visumaanvragers samenhangende en gelijklopende basisinformatie krijgen en in principe dezelfde bewijsstukken moeten overleggen.

De hierboven bedoelde informatie moet op grote schaal worden verspreid (via informatieborden van consulaten, folders, websites, enz.).

⁽¹⁾ PB L 385 van 29.12.2004, blz. 1.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende het Koninkrijk Denemarken

De partijen nemen er nota van dat deze overeenkomst niet van toepassing is op de procedures voor de afgifte van visa door de diplomatieke en consulaire beroepsposten van het Koninkrijk Denemarken.

Daarom is het wenselijk dat de autoriteiten van het Koninkrijk Denemarken en van Kaapverdië onverwijld een bilaterale overeenkomst sluiten over de versoepeling van de afgifte van visa voor kort verblijf, die vergelijkbaar is met de overeenkomst tussen de Unie en Kaapverdië.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en Ierland

De partijen nemen er nota van dat deze overeenkomst niet van toepassing is op het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, noch op het grondgebied van Ierland.

Daarom is het wenselijk dat de autoriteiten van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, van Ierland en van Kaapverdië bilaterale overeenkomsten sluiten over de versoepeling van de afgifte van visa.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de Republiek IJsland, het Koninkrijk Noorwegen, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein

De partijen nemen nota van de nauwe betrekkingen tussen de Unie, enerzijds, en de Republiek IJsland, het Koninkrijk Noorwegen, de Zwitserse bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein anderzijds, die met name voortvloeien uit de overeenkomsten van 18 mei 1999 en 26 oktober 2004 inzake de betrokkenheid van deze staten bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengenacquis.

Daarom is het wenselijk dat de autoriteiten van de Republiek IJsland, het Koninkrijk Noorwegen, de Zwitserse Bondsstaat, het Vorstendom Liechtenstein en Kaapverdië onverwijld bilaterale overeenkomsten sluiten over de versoepeling van de afgifte van visa voor kort verblijf, die vergelijkbaar zijn met de overeenkomst tussen de Europese Unie en Kaapverdië.

Gemeenschappelijke verklaring over de samenwerking op het gebied van reisdocumenten

De partijen komen overeen dat het bij artikel 11 opgerichte Gemengd Comité bij het toezicht op de uitvoering van de overeenkomst nagaat welk effect het beveiligingsniveau van de respectieve reisdocumenten heeft op de werking van de overeenkomst. Daartoe komen de partijen overeen elkaar regelmatig op de hoogte te houden van de maatregelen om de wildgroei van reisdocumenten tegen te gaan, de technische aspecten van reisdocumentenbeveiliging te ontwikkelen en de afgifte van reisdocumenten verder te personaliseren.

BESLUIT VAN DE RAAD**van 7 oktober 2013****betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Kaapverdië inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven**

(2013/522/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 79, lid 3, juncto artikel 218, lid 6, onder a), v),

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Gezien de goedkeuring door het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Besluit 2013/77/EU van de Raad ⁽¹⁾ is de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Kaapverdië inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven („de overeenkomst”) namens de Unie ondertekend, onder voorbehoud van de sluiting ervan.
- (2) De overeenkomst dient te worden goedgekeurd.
- (3) Bij artikel 18 van de overeenkomst wordt een Gemengd Comité overname ingesteld, dat overeenkomstig artikel 18, lid 5, van de overeenkomst zijn reglement van orde dient vast te stellen. Er dient een vereenvoudigde procedure te worden gevolgd voor het aannemen van het standpunt van de Unie in het Gemengd Comité overname ten aanzien van de vaststelling van dit reglement van orde.
- (4) Overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van het Protocol (nr. 21) betreffende de positie van het Verenigd Koninkrijk en Ierland ten aanzien van de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht, dat aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie is gehecht, en onverminderd artikel 4 van dat protocol, neemt het Verenigd Koninkrijk niet deel aan de vaststelling van dit besluit en is het derhalve niet bindend voor, noch van toepassing op het Verenigd Koninkrijk.

(5) Overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van het Protocol (nr. 21) betreffende de positie van het Verenigd Koninkrijk en Ierland ten aanzien van de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht, dat aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie is gehecht, en onverminderd artikel 4 van dat protocol, neemt Ierland niet deel aan de aanneming van dit besluit en is het derhalve niet bindend voor, noch van toepassing op Ierland.

(6) Overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van het Protocol (nr. 22) betreffende de positie van Denemarken, dat aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie is gehecht, neemt Denemarken niet deel aan de aanneming van dit besluit; dit besluit is bijgevolg niet bindend voor, noch van toepassing op Denemarken,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

De Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Kaapverdië inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven („de overeenkomst”), wordt hierbij namens de Unie goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wijst de persoon (personen) aan die gemachtigd is (zijn) om namens de Unie over te gaan tot de in artikel 22, lid 2, van de overeenkomst ⁽²⁾ bedoelde kennisgeving, waarmee de instemming van de Unie om door de overeenkomst gebonden te zijn tot uiting wordt gebracht.

Artikel 3

De Commissie, bijgestaan door deskundigen uit de lidstaten, vertegenwoordigt de Unie in het bij artikel 18 van de overeenkomst ingestelde Gemengd Comité overname.

⁽¹⁾ PB L 37 van 8.2.2013, blz. 1.

⁽²⁾ De datum van inwerkingtreding van de overeenkomst zal bekendgemaakt worden in het *Publicatieblad van de Europese Unie* door het secretariaat-generaal van de Raad.

Artikel 4

Na raadpleging van een door de Raad aangewezen bijzonder comité bepaalt de Commissie het standpunt van de Unie in het Gemengd Comité overname ten aanzien van de vaststelling van het reglement van orde van het comité overeenkomstig artikel 18, lid 5, van de overeenkomst.

Artikel 5

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Luxemburg, 7 oktober 2013.

Voor de Raad

De voorzitter

J. BERNATONIS

OVEREENKOMST

tussen de Europese Unie en de Republiek Kaapverdië inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven

DE HOGE VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN,

DE EUROPESE UNIE, hierna „de Unie” genoemd,

en

DE REPUBLIEK KAAPVERDIË, hierna „Kaapverdië” genoemd,

VASTBESLOTEN hun samenwerking te versterken teneinde illegale immigratie doeltreffender te bestrijden;

GEZIEN de verplichting om op verzoek van een van de partijen onderhandelingen over een overnameovereenkomst te beginnen, die is vervat in artikel 13, lid 5, onder c), ii), van de Partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de groep van Staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, ondertekend te Cotonou op 23 juni 2000 en herzien te Luxemburg op 25 juni 2005, hierna de „overeenkomst van Cotonou” genoemd;

GELEID DOOR DE WENS het voor de partijen eenvoudiger te maken de verplichting tot overname van hun eigen onderdanen na te leven, overeenkomstig artikel 13, lid 5, onder c), i), van de overeenkomst van Cotonou;

GEZIEN de gemeenschappelijke verklaring van 5 juni 2008 over het partnerschap voor mobiliteit tussen de Europese Unie en Kaapverdië, volgens welke de partijen een dialoog tot stand zullen brengen over de kwestie van de overname van personen die illegaal in een land verblijven, teneinde te komen tot een doeltreffende samenwerking met het oog op hun terugkeer;

VERLANGEND door middel van deze overeenkomst en op basis van wederkerigheid snelle en doeltreffende procedures vast te stellen voor de identificatie en de veilige en ordelijke overdracht van personen die niet of niet meer voldoen aan de voorwaarden voor binnenkomst, aanwezigheid of verblijf op het grondgebied van Kaapverdië of van een van de lidstaten van de Unie, en de doorgeleiding van dergelijke personen in een geest van samenwerking te vergemakkelijken;

EROP WIJZEND dat deze overeenkomst geen afbreuk doet aan de rechten, verplichtingen en verantwoordelijkheden van de Unie, haar lidstaten en Kaapverdië die voortvloeien uit het internationaal recht en met name uit het Verdrag van 28 juli 1951 betreffende de status van vluchtelingen;

OVERWEGEND dat het Verenigd Koninkrijk en Ierland krachtens Protocol nr. 21 betreffende de positie van het Verenigd Koninkrijk en Ierland ten aanzien van de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht, gehecht aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, niet deelnemen aan deze overeenkomst, tenzij zij overeenkomstig dat protocol te kennen geven dat wel te wensen;

OVERWEGEND dat de bepalingen van deze overeenkomst, die onder de werkingssfeer van titel V van het derde deel van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie valt, niet van toepassing zijn op het Koninkrijk Denemarken overeenkomstig het Protocol (nr. 22) betreffende de positie van Denemarken, dat aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie is gehecht,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1 Definities

In deze overeenkomst wordt verstaan onder:

- | | |
|--|--|
| <p>a) „overeenkomstsluitende partijen”: Kaapverdië en de Unie;</p> <p>b) „onderdaan van Kaapverdië”: iedere persoon die de nationaliteit van Kaapverdië bezit;</p> <p>c) „onderdaan van een lidstaat”: iedere persoon die de nationaliteit van een lidstaat bezit, in de zin van de definitie van de Unie;</p> <p>d) „lidstaat”: iedere lidstaat van de Unie die door deze overeenkomst is gebonden;</p> | <p>e) „onderdaan van een derde land”: iedere persoon die een andere nationaliteit bezit dan die van Kaapverdië of van een van de lidstaten;</p> <p>f) „staatloze persoon”: iedere persoon die van geen enkele staat de nationaliteit bezit;</p> <p>g) „verblijfsvergunning”: een door Kaapverdië of door een van de lidstaten afgegeven vergunning, ongeacht van welke aard, die een persoon het recht geeft om op het grondgebied van Kaapverdië respectievelijk een van de lidstaten te verblijven. Hieronder vallen niet de tijdelijke vergunningen om in verband met de behandeling van een asielerzoek of de aanvraag van een verblijfsvergunning op het grondgebied te verblijven;</p> |
|--|--|

- h) „visum”: een door Kaapverdië of door een van de lidstaten afgegeven vergunning of genomen beslissing die vereist is voor de toegang tot of een doorreis over het grondgebied van Kaapverdië respectievelijk een van de lidstaten. Lucht-haventransitvisa vallen hier niet onder;
- i) „verzoekende staat”: de staat (Kaapverdië of een van de lidstaten) die een overnameverzoek in de zin van artikel 7 of een doorgeleidingsverzoek in de zin van artikel 14 van deze overeenkomst indient;
- j) „aangezochte staat”: de staat (Kaapverdië of een van de lidstaten) tot welke een overnameverzoek in de zin van artikel 7 of een doorgeleidingsverzoek in de zin van artikel 14 van deze overeenkomst is gericht;
- k) „bevoegde autoriteit”: iedere nationale autoriteit van Kaapverdië of van een van de lidstaten die is belast met de uitvoering van deze overeenkomst op basis van artikel 19, lid 1, onder a);
- l) „doorgeleiding”: de doorreis van een onderdaan van een derde land of een staatloze persoon over het grondgebied van de aangezochte staat op weg van de verzoekende staat naar het land van bestemming;
- m) „grensregio”: een maximaal 30 kilometer breed gebied vanaf het grondgebied van zeehavens, met inbegrip van douanezones, en internationale luchthavens van de lidstaten en Kaapverdië.

AFDELING I

OVERNAMEVERPLICHTINGEN VAN KAAPVERDIË

Artikel 2

Overname van eigen onderdanen

1. Overeenkomstig artikel 13, lid 5, onder c), i), van de overeenkomst van Cotonou, neemt Kaapverdië, op verzoek van een lidstaat en zonder andere formaliteiten dan die welke in deze overeenkomst zijn genoemd, iedere persoon over die niet of niet meer voldoet aan de voorwaarden voor binnenkomst, aanwezigheid of verblijf op het grondgebied van de verzoekende lidstaat, mits wordt aangetoond of op basis van prima facie bewijs aannemelijk kan worden gemaakt dat de betrokken persoon onderdaan is van Kaapverdië.
2. Kaapverdië neemt ook de volgende personen over:
- a) minderjarige ongehuwde kinderen van de in lid 1 vermelde personen, ongeacht hun geboorteplaats of nationaliteit, tenzij zij een zelfstandig verblijfsrecht in de verzoekende lidstaat hebben;
- b) echtgenoten van de personen vermeld in lid 1 die een andere nationaliteit bezitten, mits zij het recht hebben of krijgen om op het grondgebied van Kaapverdië binnen te komen en te

verblijven, tenzij zij een zelfstandig verblijfsrecht in de verzoekende lidstaat hebben.

3. Kaapverdië neemt ook iedere persoon over aan wie de nationaliteit van Kaapverdië is ontnomen of die daaraan heeft verzaakt sinds hij het grondgebied van een lidstaat is binnengekomen, tenzij die persoon ten minste een naturalisatietoezegging van een lidstaat heeft gekregen.

4. Nadat Kaapverdië het overnameverzoek heeft ingewilligd, verstrekt de ter zake bevoegde diplomatieke of consulaire post van Kaapverdië, ongeacht de wens van de over te nemen persoon, onverwijld en uiterlijk binnen vier werkdagen het voor de terugkeer vereiste reisdocument met een geldigheidsduur van zes maanden. Indien Kaapverdië niet binnen vier werkdagen het reisdocument heeft afgegeven, wordt het geacht in te stemmen met het gebruik van het standaardreisdocument van de Europese Unie voor verwijderingsdoeleinden ⁽¹⁾.

5. Indien de betrokken persoon om juridische of feitelijke redenen niet binnen de geldigheidsduur van het oorspronkelijk afgegeven reisdocument kan worden overgedragen, verstrekt de ter zake bevoegde diplomatieke of consulaire post van Kaapverdië binnen vier werkdagen een nieuw reisdocument met dezelfde geldigheidsduur. Indien Kaapverdië niet binnen vier werkdagen het reisdocument heeft afgegeven, wordt het geacht in te stemmen met het gebruik van het standaardreisdocument van de Europese Unie voor verwijderingsdoeleinden ⁽²⁾.

Artikel 3

Overname van onderdanen van derde landen en staatloze personen

1. Kaapverdië neemt, op verzoek van een lidstaat en zonder andere formaliteiten dan die welke in deze overeenkomst zijn genoemd, iedere onderdaan van een derde land en iedere staatloze persoon over die niet of niet meer voldoet aan de voorwaarden voor binnenkomst, aanwezigheid of verblijf op het grondgebied van de verzoekende lidstaat, wanneer wordt aangetoond of op basis van prima facie bewijs aannemelijk kan worden gemaakt dat die persoon:

- a) in het bezit is of bij aankomst op het grondgebied in het bezit was van een geldig, door Kaapverdië afgegeven visum en een wettig bewijs van legale binnenkomst op het grondgebied of een geldige, door Kaapverdië afgegeven verblijfstitel; of
- b) rechtstreeks vanuit Kaapverdië illegaal het grondgebied van een lidstaat is binnengekomen en vaststaat dat hij zich voordien op het grondgebied van Kaapverdië bevond.

2. De in lid 1 bedoelde overnameplicht is niet van toepassing wanneer:

- a) de onderdaan van een derde land of de staatloze slechts in luchthaventransit is geweest via een internationale luchthaven in Kaapverdië; of

⁽¹⁾ Overeenkomstig het formulier dat is aangenomen bij de EU-aanbeveling van de Raad van 30 november 1994 (PB C 274 van 19.9.1996, blz. 18).

⁽²⁾ Ibid.

b) de verzoekende lidstaat aan de onderdaan van een derde land of de staatloze persoon vóór of na de binnenkomst op zijn grondgebied een visum of verblijfsvergunning heeft afgegeven, tenzij:

i) de betrokken persoon in het bezit is van een door Kaapverdië afgegeven visum en een wettig bewijs van legale binnenkomst op het grondgebied van Kaapverdië of van een door Kaapverdië afgegeven geldige verblijfstitel met een langere geldigheidsduur, of

ii) de betrokken persoon de volgens het visum toegestane verblijfsduur heeft overschreden of op het grondgebied van de verzoekende lidstaat volgens het visum niet-toegestane activiteiten heeft ontplooid.

3. Nadat Kaapverdië het overnameverzoek heeft ingewilligd, verstrekt de verzoekende lidstaat de persoon van wie de overname is aanvaard het standaardreisdocument van de Europese Unie voor verwijderingsdoeleinden ⁽³⁾.

AFDELING II

OVERNAMEVERPLICHTINGEN VAN DE UNIE

Artikel 4

Overname van eigen onderdanen

1. Overeenkomstig artikel 13, lid 5, onder c), i), van de overeenkomst van Cotonou, neemt een lidstaat, op verzoek van Kaapverdië en zonder andere formaliteiten dan die welke in deze overeenkomst zijn genoemd, iedere persoon over die niet of niet meer voldoet aan de voorwaarden voor binnenkomst, aanwezigheid of verblijf op het grondgebied van Kaapverdië, mits wordt aangetoond of op basis van prima facie bewijs aannemelijk kan worden gemaakt dat de betrokken persoon onderdaan is van die lidstaat.

2. Een lidstaat neemt ook de volgende personen over:

a) minderjarige ongehuwde kinderen van de in lid 1 vermelde personen, ongeacht hun geboorteplaats of nationaliteit, tenzij zij een zelfstandig verblijfsrecht in Kaapverdië hebben;

b) echtgenoten van de in lid 1 vermelde personen die een andere nationaliteit bezitten, mits zij het recht hebben of krijgen om op het grondgebied van de aangezochte lidstaat binnen te komen en te verblijven, tenzij zij een zelfstandig verblijfsrecht in Kaapverdië hebben.

3. Een lidstaat neemt ook de personen over aan wie de nationaliteit van een lidstaat is ontnomen of die daarvan afstand hebben gedaan sinds zij het grondgebied van Kaapverdië zijn binnengekomen, tenzij die personen ten minste een naturalisatietoezegging van Kaapverdië hebben gekregen.

4. Nadat de lidstaat het overnameverzoek heeft ingewilligd, verstrekt de ter zake bevoegde diplomatieke of consulaire post van deze lidstaat, ongeacht de wens van de over te nemen

persoon, onverwijld en uiterlijk binnen vier werkdagen het voor de terugkeer vereiste reisdocument met een geldigheidsduur van zes maanden.

5. Indien de betrokken persoon om juridische of feitelijke redenen niet binnen de geldigheidsduur van het oorspronkelijk afgegeven reisdocument kan worden overgedragen, verstrekt de ter zake bevoegde diplomatieke of consulaire post van de lidstaat binnen vier werkdagen een nieuw reisdocument met dezelfde geldigheidsduur.

Artikel 5

Overname van onderdanen van derde landen en staatloze personen

1. Een lidstaat neemt, op verzoek van Kaapverdië en zonder andere formaliteiten dan die welke in deze overeenkomst zijn genoemd, iedere onderdaan van een derde land en iedere staatloze persoon over die niet of niet meer voldoet aan de voorwaarden voor binnenkomst, aanwezigheid of verblijf op het grondgebied van Kaapverdië, wanneer wordt aangetoond of op basis van prima facie bewijs aannemelijk kan worden gemaakt dat die persoon:

a) in het bezit is of bij aankomst op het grondgebied in het bezit was van een geldig, door de aangezochte lidstaat afgegeven visum en een wettig bewijs van legale binnenkomst op het grondgebied van de aangezochte lidstaat of een geldige, door de aangezochte lidstaat afgegeven verblijfstitel; of

b) rechtstreeks vanuit de aangezochte lidstaat illegaal het grondgebied van Kaapverdië is binnengekomen en vaststaat dat hij zich voordien op het grondgebied van de aangezochte lidstaat bevond.

2. De in lid 1 bedoelde overnameplicht is niet van toepassing wanneer:

a) de onderdaan van een derde land of de staatloze persoon slechts in luchthaventransit is geweest via een internationale luchthaven in de aangezochte lidstaat; of

b) Kaapverdië aan de onderdaan van een derde land of de staatloze persoon vóór of na de binnenkomst op zijn grondgebied een visum of verblijfsvergunning heeft afgegeven, tenzij:

i) de betrokken persoon in het bezit is van een door de aangezochte lidstaat afgegeven visum en een wettig bewijs van legale binnenkomst op het grondgebied van de aangezochte lidstaat of van een door de aangezochte lidstaat afgegeven geldige verblijfstitel met een langere geldigheidsduur, of

ii) de betrokken persoon de volgens het visum toegestane verblijfsduur heeft overschreden of op het grondgebied van Kaapverdië volgens het visum niet-toegestane activiteiten heeft ontplooid.

⁽³⁾ Ibid.

3. De in lid 1 vervatte overnameverplichting rust op de lidstaat die een visum of verblijfsvergunning heeft afgegeven. Indien twee of meer lidstaten een visum of verblijfsvergunning hebben afgegeven, rust de in lid 1 bedoelde overnameverplichting op de lidstaat die het document met de langste geldigheidsduur heeft afgegeven of, indien een of meer daarvan reeds zijn vervallen, het document dat nog steeds geldig is. Indien alle documenten reeds zijn vervallen, rust de in lid 1 bedoelde overnameverplichting op de lidstaat die het document met de meest recente vervaldatum heeft afgegeven. Indien dergelijke documenten niet kunnen worden overgelegd, rust de in lid 1 bedoelde overnameverplichting op de lidstaat waarvan het grondgebied op de meest recente datum is verlaten.

4. Nadat de lidstaat het overnameverzoek heeft ingewilligd, verstrekt Kaapverdië de persoon van wie de overname is aanvaard, het voor diens terugkeer vereiste reisdocument.

AFDELING III

OVERNAMEPROCEDURE

Artikel 6

Beginselen

1. Onder voorbehoud van het bepaalde in de leden 2 en 3, wordt voor elke overdracht van een op grond van een verplichting als bedoeld in de artikelen 2 tot en met 5 over te nemen persoon een schriftelijk overnameverzoek dat in overeenstemming is met artikel 7, ingediend bij de bevoegde autoriteit van de aangezochte staat.

2. De overdracht kan plaatsvinden zonder dat de bevoegde autoriteit van de aangezochte staat een overnameverzoek of schriftelijke mededeling als bedoeld in artikel 11, lid 1, hoeft in te dienen:

- a) voor eigen onderdanen van de aangezochte staat: indien de over te nemen persoon in het bezit is van een geldig reisdocument of een geldige identiteitskaart;
- b) voor onderdanen van derde landen of staatloze personen: indien de over te nemen persoon is aangehouden toen hij rechtstreeks vanuit de aangezochte staat aankwam op de luchthaven van de verzoekende staat.

3. Onverminderd lid 2, is voor de overdracht van onderdanen van derde landen of staatloze personen die in het bezit zijn van een geldig reisdocument en een geldig visum of een geldige verblijfsvergunning, afgegeven door de aangezochte staat, alleen de in artikel 11, lid 1, bedoelde schriftelijke mededeling van de verzoekende staat aan de aangezochte staat nodig.

4. Onverminderd lid 1, en in afwijking van lid 2, is voor de overdracht van personen die moeten worden begeleid, altijd de in artikel 11, lid 1, bedoelde schriftelijke mededeling van de verzoekende staat aan de aangezochte staat nodig.

5. Onverminderd de leden 2 en 3, kan de verzoekende staat, indien een persoon in de grensregio van de verzoekende staat is

aangehouden nadat hij rechtstreeks vanaf het grondgebied van de aangezochte staat op illegale wijze de grens heeft overschreden, binnen twee werkdagen na de aanhouding van deze persoon een overnameverzoek indienen (versnelde procedure).

Artikel 7

Overnameverzoek

1. Overnameverzoeken worden schriftelijk ingediend en bevatten, voor zover mogelijk, de volgende gegevens:

- a) de persoonsgegevens van de over te nemen persoon (bv. naam, voornamen, geboortedatum en zo mogelijk geboorteplaats en laatste verblijfplaats) en, in voorkomend geval, de persoonsgegevens van minderjarige ongehuwde kinderen en/of echtgeno(o)t(e);
- b) voor eigen onderdanen: vermelding van de middelen waarmee het bewijs van of het prima facie bewijs inzake de nationaliteit zal worden geleverd, conform het bepaalde in respectievelijk bijlage 1 en bijlage 2;

c) voor onderdanen van derde landen en staatloze personen: vermelding van de middelen waarmee het bewijs van of het prima facie bewijs inzake het voldoen aan de voorwaarden voor de overname van onderdanen van derde landen en staatloze personen zal worden geleverd, conform het bepaalde in respectievelijk bijlage 3 en bijlage 4;

d) een foto van de over te nemen persoon.

2. Overnameverzoeken bevatten, voor zover mogelijk, ook de volgende aanvullende gegevens:

- a) een verklaring waaruit blijkt dat de over te dragen persoon hulp of verzorging nodig kan hebben, mits de betrokken persoon uitdrukkelijk met die verklaring heeft ingestemd;
- b) andere beschermings- of veiligheidsmaatregelen dan wel gegevens over de gezondheid van de persoon die voor de overdracht van die persoon nodig kunnen zijn.

3. Een gemeenschappelijk formulier voor overnameverzoeken is in bijlage 5 bij deze overeenkomst opgenomen.

4. Overnameverzoeken kunnen met behulp van elk communicatiemiddel worden ingediend, ook elektronisch of per fax.

Artikel 8

Bewijsmiddelen met betrekking tot de nationaliteit

1. Het bewijs van de nationaliteit overeenkomstig artikel 2, lid 1, en artikel 4, lid 1, kan met name worden geleverd door middel van de in bijlage 1 vermelde documenten, ook indien de geldigheidsduur ervan is verstreken. Wanneer dergelijke documenten worden voorgelegd, erkennen de lidstaten en Kaapverdië de nationaliteit zonder dat daarvoor verder onderzoek nodig is. Het bewijs van de nationaliteit kan niet door middel van valse documenten worden geleverd.

2. Prima facie bewijs van de nationaliteit overeenkomstig artikel 2, lid 1, en artikel 4, lid 1, kan met name worden geleverd door middel van de in bijlage 2 vermelde documenten, ook indien de geldigheidsduur ervan is verstreken. Wanneer dergelijke documenten worden overgelegd, nemen de lidstaten en Kaapverdië aan dat de nationaliteit is vastgesteld, tenzij zij het tegendeel kunnen bewijzen. Valse documenten kunnen niet als prima facie bewijs inzake de nationaliteit dienen.

3. Indien geen van de in bijlage 1 of bijlage 2 genoemde documenten kan worden overgelegd, neemt de bevoegde diplomatieke of consulaire post van de aangezochte staat op basis van een in het overnameverzoek opgenomen verzoek daartoe, de nodige maatregelen om de over te nemen persoon binnen een redelijke termijn en uiterlijk binnen drie kalenderdagen na de datum van het verzoek te ondervragen teneinde diens nationaliteit vast te stellen. De procedure voor dergelijke ondervragingen kan worden vastgesteld in de op basis van artikel 19 vastgestelde uitvoeringsprotocollen.

Artikel 9

Bewijsmiddelen met betrekking tot onderdanen van derde landen en staatloze personen

1. Het bewijs dat is voldaan aan de in artikel 3, lid 1, en artikel 5, lid 1, vermelde voorwaarden voor overname van onderdanen van derde landen en staatloze personen kan met name worden geleverd door middel van de in bijlage 3 vermelde bewijsmiddelen. Dit bewijs kan niet door middel van valse documenten worden geleverd. Dit bewijs wordt door de lidstaten en Kaapverdië erkend zonder dat daarvoor verder onderzoek wordt verlangd.

2. Prima facie bewijs dat is voldaan aan de in artikel 3, lid 1, en artikel 5, lid 1, vermelde voorwaarden voor overname van onderdanen van derde landen en staatloze personen kan met name worden geleverd door middel van de in bijlage 4 vermelde bewijsmiddelen. Dit bewijs kan niet door middel van valse documenten worden geleverd. Wanneer dergelijk prima facie bewijs wordt overgelegd, nemen de lidstaten en Kaapverdië aan dat aan de voorwaarden is voldaan, tenzij zij het tegendeel kunnen bewijzen.

3. Het illegale karakter van de binnenkomst, de aanwezigheid of het verblijf wordt vastgesteld aan de hand van de reisdocumenten van de betrokken persoon waarin het vereiste visum of de vereiste verblijfsvergunning voor het grondgebied van de verzoekende staat ontbreekt. Een verklaring van de verzoekende staat dat de betrokken persoon niet in het bezit was van de vereiste reisdocumenten, het vereiste visum of de vereiste verblijfsvergunning kan evenzo als prima facie bewijs dienen voor het illegale karakter van de binnenkomst, de aanwezigheid of het verblijf.

Artikel 10

Termijnen

1. Het verzoek tot overname van een onderdaan van een derde land of een staatloze persoon wordt bij de bevoegde autoriteit van de aangezochte staat ingediend binnen één jaar nadat het de bevoegde autoriteit van de verzoekende staat ter

kennis is gekomen dat de betrokken persoon niet of niet meer aan de voorwaarden voor binnenkomst, aanwezigheid of verblijf voldoet. Indien er juridische of feitelijke belemmeringen zijn waardoor het verzoek niet tijdig kan worden ingediend, wordt de termijn op verzoek van de verzoekende staat verlengd, doch uiterlijk totdat de belemmeringen zijn opgeheven.

2. Het overnameverzoek wordt schriftelijk beantwoord:

a) binnen twee werkdagen wanneer het overnameverzoek in het kader van de versnelde procedure is ingediend (artikel 6, lid 5);

b) binnen acht kalenderdagen in alle andere gevallen.

Deze termijn begint te lopen vanaf de datum van ontvangst van het overnameverzoek. Wordt binnen deze termijn niet geantwoord, dan wordt aangenomen dat met de overdracht wordt ingestemd.

Het antwoord op een overnameverzoek kan met behulp van elk communicatiemiddel worden ingediend, ook elektronisch of per fax.

3. De afwijzing van een overnameverzoek wordt schriftelijk gemotiveerd.

4. Nadat met het overnameverzoek is ingestemd of, in voorkomend geval, nadat de in lid 2 bedoelde termijn is verstreken, wordt de betrokken persoon binnen drie maanden overgedragen. Deze termijn kan op verzoek van de verzoekende staat worden verlengd met de tijd die nodig is om juridische of praktische belemmeringen op te heffen.

Artikel 11

Wijze van overdracht en van vervoer

1. Onverminderd artikel 6, leden 2 en 3, stellen de bevoegde autoriteiten van de verzoekende staat de bevoegde autoriteiten van de aangezochte staat ten minste 48 uur voordat een persoon wordt overgedragen schriftelijk in kennis van de datum van overdracht, de plaats van binnenkomst, eventuele begeleiders en andere voor de overdracht relevante informatie.

2. Vervoer kan plaatsvinden door de lucht of over zee. De overdracht door de lucht is niet beperkt tot het gebruik van de nationale luchtvaartmaatschappijen van Kaapverdië of van de lidstaten en kan ook plaatsvinden met gebruikmaking van lijnen en chartervluchten. In het geval van begeleide overdracht mogen naast de gemachtigde personen van de verzoekende staat ook gemachtigde personen uit Kaapverdië of een van de lidstaten de over te dragen persoon begeleiden.

Artikel 12

Onterechte overname

De verzoekende staat neemt een persoon die door de aangezochte staat is overgenomen terug, indien binnen 3 maanden na de overdracht van de betrokken persoon wordt vastgesteld dat niet was voldaan aan de voorwaarden van de artikelen 2 tot en met 5.

In dergelijke gevallen zijn mutatis mutandis de procedurevoorschriften van deze overnameovereenkomst van toepassing en worden alle beschikbare gegevens met betrekking tot de werkelijke identiteit en nationaliteit van de terug te nemen persoon verstrekt.

AFDELING IV

DOORGELEIDING

Artikel 13

Beginselen

1. De lidstaten en Kaapverdië trachten doorgeleiding van onderdanen van derde landen en staatloze personen te beperken tot gevallen waarin die personen niet rechtstreeks aan de staat van bestemming kunnen worden overgedragen.

2. Kaapverdië staat de doorgeleiding van onderdanen van derde landen en staatloze personen over zijn grondgebied echter toe indien een lidstaat daarom verzoekt, en een lidstaat staat de doorgeleiding van onderdanen van derde landen en staatloze personen over zijn grondgebied toe indien Kaapverdië daarom verzoekt, wanneer de verdere reis in eventuele andere staten van doorgeleiding en de overname door de staat van bestemming verzekerd zijn.

3. Doorgeleiding kan door Kaapverdië of een lidstaat worden geweigerd:

- a) indien de onderdaan van een derde land of de staatloze persoon een reëel gevaar loopt in de staat van bestemming of een andere staat van doorgeleiding te worden onderworpen aan marteling, aan onmenselijke of vernederende behandeling of bestraffing, aan de doodstraf of aan vervolging op grond van ras, godsdienst, nationaliteit, lidmaatschap van een bepaalde sociale groep, of politieke overtuiging;
- b) indien de onderdaan van een derde land of de staatloze persoon in de aangezochte staat of een andere staat van doorgeleiding blootstaat aan strafrechtelijke sancties; of
- c) om redenen van volksgezondheid, binnenlandse veiligheid, openbare orde of andere nationale belangen van de aangezochte staat.

4. Kaapverdië of een lidstaat kan elke afgegeven vergunning intrekken indien zich later omstandigheden zoals bedoeld in lid 3 voordoen die de doorgeleiding belemmeren of indien de verdere reis in eventuele staten van doorreis of de overname door de staat van bestemming niet meer gewaarborgd is. In dat geval neemt de verzoekende staat de onderdaan van een derde land of de staatloze persoon zo nodig onverwijld terug.

Artikel 14

Doorgeleidingsprocedure

1. Doorgeleidingsverzoeken worden schriftelijk ingediend bij de bevoegde autoriteit van de aangezochte staat en bevatten de volgende gegevens:

- a) type van doorgeleiding (door de lucht, over zee of over land), eventuele andere staten van doorgeleiding en beoogde eindbestemming;

b) de persoonsgegevens van de betrokken persoon (bv. naam, voornaam, meisjesnaam, andere namen die de betrokken persoon gebruikt of waaronder hij bekend staat, geboortedatum, geslacht en zo mogelijk geboorteplaats, nationaliteit, taal, aard en nummer van het reisdocument);

c) voorgenomen plaats van binnenkomst, tijdstip van overdracht en eventueel gebruik van begeleiders;

d) een verklaring waarin wordt gesteld dat volgens de verzoekende staat is voldaan aan de voorwaarden van artikel 13, lid 2, en dat er geen redenen bekend zijn voor een afwijzing op grond van artikel 13, lid 3.

Een gemeenschappelijk formulier voor doorgeleidingsverzoeken is in bijlage 6 bij deze overnameovereenkomst opgenomen.

Doorgeleidingsverzoeken kunnen met behulp van elk communicatiemiddel worden ingediend, ook elektronisch of per fax.

2. Binnen drie werkdagen na ontvangst van het verzoek brengt de aangezochte staat de verzoekende staat schriftelijk op de hoogte van de toelating, met bevestiging van de plaats van binnenkomst en het geplande tijdstip van toelating, of van de afwijzing van de toelating en de redenen daarvoor. Indien er niet wordt geantwoord binnen drie werkdagen, dan wordt aangenomen dat met de doorgeleiding wordt ingestemd.

Het antwoord op een doorgeleidingsverzoek kan met behulp van elk communicatiemiddel worden ingediend, ook elektronisch of per fax.

3. Indien de doorgeleiding door de lucht gebeurt, worden de over te nemen persoon en eventuele begeleiders vrijgesteld van de verplichting een luchthaventransitvisum aan te vragen.

Indien de doorgeleiding naar de eindbestemming door overmacht niet op de geplande wijze kan verlopen, verstrekt de aangezochte staat onverwijld het benodigde visum voor de over te nemen persoon en diens eventuele begeleiders voor de periode die nodig is tot de doorgeleiding kan worden voortgezet.

4. De bevoegde autoriteiten van de aangezochte staat verlenen in onderling overleg steun aan de doorgeleiding, met name door toezicht op de betrokkenen, en stellen daartoe geschikte voorzieningen beschikbaar.

AFDELING V

KOSTEN

Artikel 15

Kosten van vervoer en van doorgeleiding

Onverminderd het recht van de bevoegde autoriteiten om de aan de overname verbonden kosten van de over te nemen persoon of derde partijen terug te vorderen, komen alle vervoerskosten in verband met overname en doorgeleiding uit hoofde van deze overeenkomst tot aan de grens van de staat van eindbestemming ten laste van de verzoekende staat.

AFDELING VI

GEGEVENSBESCHERMING EN ONVERMINDERDE TOEPASSELIJKHEID*Artikel 16***Gegevensbescherming**

Persoonsgegevens worden alleen verstrekt wanneer dit nodig is voor de uitvoering van deze overeenkomst door, naar gelang van het geval, de bevoegde autoriteiten van Kaapverdië of van een lidstaat. De verwerking en de behandeling van persoonsgegevens in een bepaald geval zijn onderworpen aan de wetgeving van Kaapverdië en, wanneer de voor de verwerking van de gegevens verantwoordelijke instantie een bevoegde autoriteit van een lidstaat is, aan de bepalingen van Richtlijn 95/46/EG⁽⁴⁾ en de nationale wetgeving van die lidstaat die uit hoofde van die richtlijn is vastgesteld. Daarnaast zijn de volgende beginselen van toepassing:

- a) de persoonsgegevens moeten eerlijk en rechtmatig worden verwerkt;
- b) de persoonsgegevens moeten voor het welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigde doel van de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst worden verkregen en mogen door de mededelende of ontvangende autoriteit niet verder worden verwerkt op een wijze die onverenigbaar is met dat doel;
- c) de persoonsgegevens moeten toereikend, ter zake dienend en niet bovenmatig zijn in verhouding tot het doel waarvoor zij worden verkregen en/of verder verwerkt; de verstrekte persoonsgegevens mogen met name uitsluitend betrekking hebben op:
 - i) de identiteit van de betrokken persoon (bijvoorbeeld voornamen, familienaam, vroegere namen, andere namen die de betrokken persoon gebruikt of onder welke hij bekend staat, geslacht, burgerlijke staat, plaats en datum van geboorte, huidige en eventuele vroegere nationaliteit);
 - ii) paspoort, identiteitskaart of rijbewijs (nummer, geldigheidstermijn, datum van afgifte, afgeevende autoriteit, plaats van afgifte);
 - iii) stopplaatsen en reisroutes;
 - iv) andere voor identificatie van de over te dragen persoon of voor het onderzoek van de overnamevereisten uit hoofde van deze overeenkomst dienstige gegevens;
- d) de persoonsgegevens moeten nauwkeurig zijn en moeten zo nodig worden bijgewerkt;
- e) de persoonsgegevens mogen in een vorm die het mogelijk maakt om de betrokkenen te identificeren, niet langer worden bewaard dan noodzakelijk is voor de verwezenlijking van de doeleinden waarvoor zij worden verzameld of vervolgens worden verwerkt;
- f) de mededelende en de ontvangende autoriteit treffen alle redelijke maatregelen die nodig zijn om te zorgen voor een passende correctie, uitwissing of afscherming van persoonsgegevens wanneer de verwerking ervan niet in overeenstemming is met de bepalingen van dit artikel, met name omdat deze persoonsgegevens niet toereikend, ter zake dienend of nauwkeurig zijn, of omdat zij bovenmatig zijn in verhouding tot het doel van de verwerking. Dit behelst tevens de kennisgeving van elke correctie, uitwissing of afscherming aan de andere partij;
- g) op verzoek stelt de ontvangende autoriteit de mededelende autoriteit in kennis van het gebruik dat van de verstrekte gegevens is gemaakt en van de daardoor verkregen resultaten;
- h) persoonsgegevens mogen uitsluitend aan de bevoegde autoriteiten worden verstrekt. Voor de mededeling aan andere instanties is de voorafgaande toestemming van de mededelende autoriteit vereist;
- i) de mededelende en de ontvangende autoriteit zijn verplicht de mededeling en ontvangst van persoonsgegevens schriftelijk te registreren.

*Artikel 17***Onverminderde toepasselijkheid**

1. Deze overeenkomst doet geen afbreuk aan de rechten, verplichtingen en verantwoordelijkheden van de Unie, de lidstaten en Kaapverdië die voortvloeien uit het internationaal recht, met inbegrip van internationale overeenkomsten waarbij zij partij zijn, en met name:

- het Verdrag van 28 juli 1951 betreffende de status van vluchtelingen, als gewijzigd bij het Protocol van 31 januari 1967;
- het Europees Verdrag van 4 november 1950 tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden;
- internationale overeenkomsten waarbij wordt bepaald welk land bevoegd is voor de behandeling van ingediende asielaanvragen;
- het Verdrag van 10 december 1984 tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontorende behandeling of straffing;
- internationale verdragen inzake uitwijzing en doorgeleiding;
- multilaterale internationale verdragen en overeenkomsten over de overname van vreemde onderdanen.

2. Niets in deze overeenkomst belet de terugkeer van een persoon op basis van andere formele of informele regelingen tussen de aangezochte en de verzoekende staat.

⁽⁴⁾ PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31.

AFDELING VII

TENUITVOERLEGGING EN TOEPASSING

Artikel 18

Gemengd Comité overname

1. De overeenkomstsluitende partijen verlenen elkaar wederzijds bijstand bij de toepassing en interpretatie van deze overeenkomst. Daartoe stellen zij een Gemengd Comité overname (hierna „het comité” genoemd) in, dat met name:

- a) toezicht houdt op de toepassing van deze overeenkomst;
 - b) uitvoeringsregelingen vaststelt die nodig zijn voor de eenvormige toepassing van deze overeenkomst;
 - c) geregeld gegevens uitwisselt over de uitvoeringsprotocollen die door de afzonderlijke lidstaten en Kaapverdië op grond van artikel 19 zijn opgesteld;
 - d) aanbevelingen doet voor wijziging van deze overnameovereenkomst en de bijlagen daarbij.
2. De beslissingen van het comité zijn bindend voor de overeenkomstsluitende partijen.
3. Het comité bestaat uit vertegenwoordigers van de Unie en van Kaapverdië.
4. Het comité komt als dit nodig is bijeen op verzoek van een van de overeenkomstsluitende partijen.
5. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 19

Uitvoeringsprotocollen

1. Op verzoek van een lidstaat of van Kaapverdië, stellen Kaapverdië en die lidstaat een uitvoeringsprotocol op dat onder andere betrekking heeft op de regels inzake:

- a) de aanwijzing van de bevoegde autoriteiten, de plaatsen voor het overschrijden van de grenzen en de uitwisseling van contactpunten;
- b) de voorwaarden voor begeleide terugkeer, met inbegrip van de doorgeleiding van onderdanen van derde landen en staatsloze personen onder begeleiding;
- c) andere middelen en documenten dan die vermeld in de bijlagen 1 tot en met 4;
- d) de wijze van overname in het kader van de versnelde procedure;
- e) de procedure voor ondervragingen.

2. De in lid 1 bedoelde uitvoeringsprotocollen treden pas in werking nadat het Gemengd Comité overname, bedoeld in artikel 18, ervan in kennis is gesteld.

3. Kaapverdië stemt ermee in om alle bepalingen van een met een lidstaat gesloten uitvoeringsprotocol ook toe te passen in zijn betrekkingen met een andere lidstaat, op verzoek van die laatstbedoelde lidstaat.

Artikel 20

Verhouding tot bilaterale overnameovereenkomsten of overnameregelingen van de lidstaten

De bepalingen van deze overnameovereenkomst hebben voorrang boven de bepalingen van alle bindende rechtsinstrumenten inzake de overname van zonder vergunning op het grondgebied verblijvende personen die op basis van artikel 19 tussen afzonderlijke lidstaten en Kaapverdië zijn of kunnen worden gesloten, voor zover de bepalingen van dit instrument onverenigbaar zijn met die van deze overnameovereenkomst.

AFDELING VIII

SLOTBEPALINGEN

Artikel 21

Territoriaal toepassingsgebied

1. Onverminderd het bepaalde in lid 2, is deze overeenkomst van toepassing op het grondgebied waarop het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie van toepassing zijn, alsook op het grondgebied van Kaapverdië.

2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op het grondgebied van Ierland en van het Verenigd Koninkrijk, tenzij de Unie Kaapverdië hiervan kennis geeft. Deze overnameovereenkomst is niet van toepassing op het grondgebied van het Koninkrijk Denemarken.

Artikel 22

Inwerkingtreding, duur en opzegging

1. Deze overeenkomst wordt door de overeenkomstsluitende partijen bekrachtigd of goedgekeurd volgens hun eigen procedures.

2. Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op de datum waarop de overeenkomstsluitende partijen elkaar ervan in kennis stellen dat de in lid 1 bedoelde procedures zijn vervuld.

3. Deze overeenkomst is van toepassing op Ierland en het Verenigd Koninkrijk vanaf de eerste dag van de tweede maand na de in artikel 21, lid 2, bedoelde kennisgeving.

4. Deze overeenkomst wordt voor onbepaalde tijd gesloten.

5. Iedere overeenkomstsluitende partij kan deze overeenkomst door officiële kennisgeving aan de andere overeenkomstsluitende partij opzeggen. De overeenkomst verstrijkt zes maanden na de datum van genoemde kennisgeving.

Artikel 23

Bijlagen

De bijlagen 1 tot en met 6 maken een integrerend deel uit van deze overeenkomst.

Opgesteld in twee exemplaren in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, waarbij al deze teksten gelijkkelijk authentiek zijn.

Съставено в Брюксел на осемнадесети април две хиляди и тринадесета година.

Hecho en Bruselas, el dieciocho de abril de dos mil trece.

V Bruselu dne osmnáctého dubna dva tisíce třináct.

Udfærdiget i Bruxelles den attende april to tusind og tretten.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten April zweitausenddreizehn.

Kahe tuhande kolmeteistkümnenda aasta aprillikuu kaheksateistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Απριλίου δύο χιλιάδες δεκατρία.

Done at Brussels on the eighteenth day of April in the year two thousand and thirteen.

Fait à Bruxelles, le dix-huit avril deux mille treize.

Fatto a Bruxelles, addi diciotto aprile duemilatredici.

Briselē, divi tūkstoši trīspadsmitā gada astoņpadsmitajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai trylikty metų balandžio aštuonioliktą dieną Briuselyj.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenharmadik év április havának tizennyolcadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tmintax-il jum ta' April tas-sena elfejn u tlettax.

Gedaan te Brussel, de achttiende april tweeduizend vier dertien.

Sporządzono w Brukseli dnia osiemnastego kwietnia roku dwa tysiące trzynastego.

Feito em Bruxelas, em dezoito de abril de dois mil e treze.

Íntocmit la Bruxelles la optsprezece aprilie două mii treisprezece.

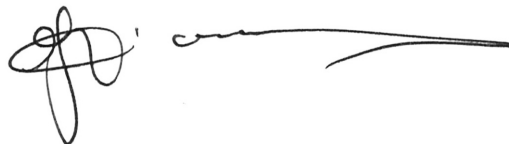
V Bruseli osemnásteho apríla dvetisíctrinásť.

V Bruslju, dne osemnajstega aprila leta dva tisoč trinajst.

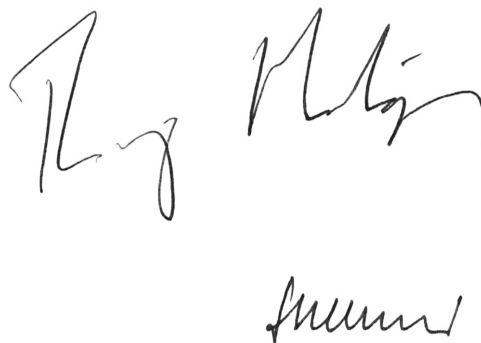
Tehty Brysselissä kahdeksantentoista päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattakolmetoista.

Som skedde i Bryssel den artonde april tjugohundratretton.

Pela República de Cabo Verde
 За Република Кабо Верде
 Por la República de Cabo Verde
 Za Kapverdskou republiku
 For Republikken Kap Verde
 Für die Republik Kap Verde
 Cabo Verde Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου
 For the Republic of Cape Verde
 Pour la République du Cap Vert
 Per la Repubblica del Capo Verde
 Kaboverdes Republikas vārdā –
 Žaliojo Kyšulio Respublikos vardu
 A Zöld-foki Köztársaság részéről
 Għar-Repubblika Tal-Kap Verde
 Voor de Republiek Kaarverdië
 W imieniu Republiki Zielonego Przylądka
 Pentru Republica Capului Verde
 Za Kapverdskú republiku
 Za Republiko Zelenortski otoki
 Kap Verden tasavallan puolesta
 För Republiken Kap Verde



Pela União Europeia
 За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen



BIJLAGE 1

GEMEENSCHAPPELIJKE LIJST VAN DOCUMENTEN DIE KUNNEN DIENEN ALS BEWIJS VAN DE NATIONALITEIT

(ARTIKEL 2, LID 1, ARTIKEL 4, LID 1, EN ARTIKEL 8, LID 1)

Wanneer de aangezochte staat een lidstaat of Kaapverdië is:

- alle soorten paspoorten (nationale paspoorten, diplomatieke paspoorten, dienstpaspoorten, collectieve paspoorten en paspoortvervangende documenten, met inbegrip van paspoorten voor kinderen);
- door de aangezochte staat afgegeven laissez-passer;
- alle soorten identiteitskaarten (ook tijdelijke en voorlopige identiteitskaarten);
- militaire zakboekjes en militaire identiteitskaarten;
- monsterboekjes en schippersbewijzen;
- burgerschapscertificaten en andere officiële documenten waaruit duidelijk het staatsburgerschap blijkt.

Wanneer de aangezochte staat Kaapverdië is:

- bevestiging van de identiteit na raadpleging van het visuminformatiesysteem ⁽¹⁾,
- in het geval van lidstaten die het visuminformatiesysteem niet gebruiken: positieve identificatie op basis van visumaanvraagdossiers van die lidstaten.

Wanneer de aangezochte staat een lidstaat is:

- positieve identificatie op basis van visumaanvraagdossiers van Kaapverdië.

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 767/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 9 juli 2008 betreffende het Visuminformatiesysteem (VIS) en de uitwisseling tussen de lidstaten van gegevens op het gebied van visa voor kort verblijf (VIS-verordening) (PB L 218 van 13.8.2008, blz. 60).

*BIJLAGE 2***GEMEENSCHAPPELIJKE LIJST VAN DOCUMENTEN DIE KUNNEN DIENEN ALS PRIMA FACIE BEWIJS VAN DE NATIONALITEIT**

(ARTIKEL 2, LID 1, ARTIKEL 4, LID 1, EN ARTIKEL 8, LID 2)

- fotokopieën van de in bijlage 1 genoemde documenten;
 - rijbewijzen of fotokopieën daarvan;
 - geboorteakten of fotokopieën daarvan;
 - bedrijfspassen of fotokopieën daarvan;
 - getuigenverklaringen;
 - verklaringen van de betrokken persoon en de door hem gesproken taal, onder meer door middel van een officieel onderzoeksresultaat;
 - vingerafdrukken;
 - andere documenten die kunnen bijdragen tot het vaststellen van de nationaliteit van de betrokken persoon.
-

BIJLAGE 3

GEMEENSCHAPPELIJKE LIJST VAN DOCUMENTEN DIE WORDEN BESCHOUWD ALS BEWIJS DAT IS VOLDAAN AAN DE VOORWAARDEN VOOR DE OVERNAME VAN ONDERDANEN VAN DERDE LANDEN EN STAATLOZE PERSONEN

(ARTIKEL 3, LID 1, ARTIKEL 5, LID 1, EN ARTIKEL 9, LID 1)

- visum met bewijs van binnenkomst op het grondgebied van de aangezochte staat en/of verblijfsvergunning die is afgegeven door de aangezochte staat;
- inreis-/uitreisstempels of soortgelijke aantekeningen in het reisdocument van de betrokkene of andere bewijzen van inreis/uitreis (bv. fotografische);
- alle soorten documenten, certificaten en rekeningen (bv. hotelrekeningen, afspraakkaarten voor bezoek aan arts/tandarts, toegangsbewijzen voor openbare/particuliere instellingen, autoverhuurcontracten, kredietkaartreçu's, enz.) waaruit duidelijk blijkt dat de betrokken persoon op het grondgebied van de aangezochte staat heeft verbleven;
- reisbiljetten op naam en/of passagierslijsten voor vlieg-, trein-, bus- of bootreizen waaruit de aanwezigheid van de betrokken persoon en zijn reisroute op het grondgebied van de aangezochte staat kunnen worden afgeleid;
- inlichtingen waaruit blijkt dat de betrokkene gebruik heeft gemaakt van de diensten van een reisbegeleider of reisbureau;
- officiële verklaringen van met name grensbeambten en andere personen die kunnen getuigen dat de betrokkene de grens heeft overschreden;
- officiële verklaringen van de betrokken persoon in gerechtelijke of administratieve procedures.

BIJLAGE 4

GEMEENSCHAPPELIJKE LIJST VAN DOCUMENTEN DIE WORDEN BESCHOUWD ALS PRIMA FACIE BEWIJS DAT IS VOLDAAN AAN DE VOORWAARDEN VOOR DE OVERNAME VAN ONDERDANEN VAN DERDE LANDEN EN STAATLOZE PERSONEN

(ARTIKEL 3, LID 1, ARTIKEL 5, LID 1, EN ARTIKEL 9, LID 2)

- door de aangezochte staat afgegeven visum;
- omschrijving van de plaats waar en omstandigheden waaronder de betrokkene na binnenkomst van het grondgebied van de verzoekende staat is aangetroffen, verstrekt door de bevoegde autoriteiten van die staat;
- gegevens met betrekking tot de identiteit en/of het verblijf van een persoon die door een internationale organisatie zijn verstrekt (bv. UNHCR);
- rapportage/bevestiging van de inlichtingen door familieleden, reisgenoten, enz.;
- verklaring van de betrokken persoon;
- vingerafdrukken.

BIJLAGE 5



[Embleem van de Republiek Kaapverdië]

.....

 (Benaming van de verzoekende autoriteit)

.....

 (Plaats en datum)

Referentie:

Aan:

.....

 (Benaming van de aangezochte autoriteit)

- VERSNELDE PROCEDURE (artikel 6, lid 5)
 VERZOEK OM ONDERVRAGING (artikel 8, lid 3)

OVERNAMEVERZOEK

overeenkomstig artikel 7 van de overeenkomst van tussen de Europese Unie en de Republiek Kaapverdië inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven

A. PERSOONSGEGEVENS

1. Volledige naam (onderstreep familienaam):

.....

2. Meisjesnaam:

.....

3. Geboorteplaats en -datum:

.....

4. Geslacht en persoonsbeschrijving (lengte, kleur van ogen, bijzondere kenmerken, enz.):

.....

5. Ook bekend als (vroegere namen, andere namen die de persoon gebruikt of waaronder hij bekend staat):

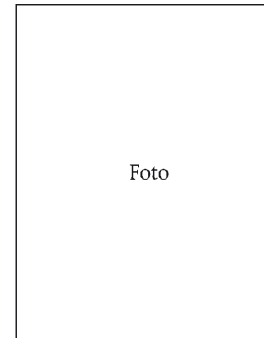
.....

6. Nationaliteit en taal:

.....

7. Burgerlijke staat: gehuwd vrijgezel gescheiden weduwe/weduwnaar

Indien gehuwd: naam van echtgenoot/echtgenote:



Naam en leeftijd van eventuele kinderen:

.....

8. Laatste adres in de verzoekende staat:

.....

B. PERSOONSgegevens van de echtgenoot/echtgenote (in voorkomend geval)

1. Volledige naam (onderstreep familienaam):

.....

2. Meisjesnaam:

.....

3. Geboorteplaats en -datum:

4. Geslacht en persoonsbeschrijving (lengte, kleur van ogen, bijzondere kenmerken, enz.):

.....

5. Ook bekend als (vroegere namen, andere namen die de persoon gebruikt of waaronder hij bekend staat):

.....

6. Nationaliteit en taal:

.....

C. PERSOONSgegevens van de kinderen (in voorkomend geval)

1. Volledige naam (onderstreep familienaam):

.....

2. Geboorteplaats en -datum:

3. Geslacht en persoonsbeschrijving (lengte, kleur van ogen, bijzondere kenmerken, enz.):

.....

4. Nationaliteit en taal:

.....

D. BIJZONDERE OMSTANDIGHEDEN MET BETREKKING TOT DE OVER TE DRAGEN PERSOON

1. Gezondheidstoestand

(bv. eventuele bijzondere medische behandeling; Latijnse naam van besmettelijke ziekte):

.....

2. Reden waarom de persoon bijzonder gevaarlijk is

(bv. verdacht van een ernstig misdrijf; agressief gedrag):

.....

E. BIJGEVOEGD BEWIJSMATERAAL

1.

(Paspootnummer)

.....

(Datum en plaats van afgifte)

.....

(Afgevende autoriteit)

.....

(Vervaldatum)

BIJLAGE 6



[Embleem van de Republiek Kaapverdië]

.....
.....
(Benaming van de verzoekende autoriteit)

.....
.....
(Plaats en datum)

Referentie

.....

Aan:

.....
.....
.....

(Benaming van de aangezochte autoriteit)

DOORGELEIDINGSVERZOEK

overeenkomstig artikel 14 van de overeenkomst van tussen de Europese Unie en de Republiek Kaapverdië inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven

A. PERSOONSGEGEVENS

1. Volledige naam (onderstreep familienaam):

.....

2. Meisjesnaam:

.....

3. Geboorteplaats en -datum:

.....

4. Geslacht en persoonsbeschrijving (lengte, kleur van ogen, bijzondere kenmerken, enz.):

.....

5. Ook bekend als (vroegere namen, andere namen die de persoon gebruikt of waaronder hij bekend staat):

.....

6. Nationaliteit en taal:

.....

7. Aard en nummer van het reisdocument:

.....

B. DOORGELEIDING

1. Aard van de doorgeleiding:

door de lucht

over land

over zee



2. Staat van eindbestemming:

.....

3. Eventuele andere staten van doorgeleiding:

.....

4. Voorgestelde plaats van grensoverschrijding (grensdoorlaatpost), datum, tijdstip van overdracht en eventuele begeleiders:

.....

.....

.....

5. Toelating gewaarborgd in alle andere doorreisstaten en in de staat van eindbestemming

(artikel 13, lid 2):

ja

nee

6. Kennis van enige reden voor weigering van de doorgeleiding

(artikel 13, lid 3):

ja

nee

C. OPMERKINGEN

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....
(Handtekening) (Zegel/stempel)

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de artikelen 3 en 5

De verdragsluitende partijen streven ernaar alle onderdanen van derde landen die niet of niet meer voldoen aan de juridische voorwaarden voor binnenkomst, aanwezigheid of verblijf op hun respectieve grondgebieden, naar hun land van herkomst terug te zenden.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende het Koninkrijk Denemarken

De overeenkomstsluitende partijen nemen er nota van dat deze overeenkomst niet van toepassing is op het grondgebied van het Koninkrijk Denemarken, noch op onderdanen van het Koninkrijk Denemarken. Daarom is het wenselijk dat de Republiek Kaapverdië en het Koninkrijk Denemarken een overnameovereenkomst sluiten die vergelijkbaar is met deze overnameovereenkomst.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen

De overeenkomstsluitende partijen nemen nota van de nauwe band tussen de Europese Unie en de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen, met name uit hoofde van de Overeenkomst tussen de Raad van de Europese Unie de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen inzake de wijze waarop IJsland en Noorwegen worden betrokken bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengenacquis van 18 mei 1999. Daarom is het wenselijk dat de Republiek Kaapverdië met de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen een overnameovereenkomst sluit die vergelijkbaar is met deze overnameovereenkomst.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de Zwitserse Bondsstaat

De overeenkomstsluitende partijen nemen nota van de nauwe band tussen de Europese Unie en de Zwitserse Bondsstaat, met name uit hoofde van de op 1 maart 2008 in werking getreden Overeenkomst tussen de Europese Unie, de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de wijze waarop Zwitserland wordt betrokken bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengenacquis. Het is daarom wenselijk dat de Republiek Kaapverdië met de Zwitserse Bondsstaat een overnameovereenkomst sluit die vergelijkbaar is met deze overeenkomst.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende het vorstendom Liechtenstein

De overeenkomstsluitende partijen nemen nota van de nauwe band tussen de Europese Unie en het Vorstendom Liechtenstein, met name uit hoofde van het op 7 april 2011 in werking getreden Protocol tussen de Europese Unie, de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein betreffende de toetreding van het Vorstendom Liechtenstein tot de Overeenkomst tussen de Europese Unie, de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de wijze waarop Zwitserland wordt betrokken bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengenacquis. Het is daarom wenselijk dat de Republiek Kaapverdië met het Vorstendom Liechtenstein een overnameovereenkomst sluit die vergelijkbaar is met deze overeenkomst.

BESLUIT VAN DE RAAD**van 18 oktober 2013**

betreffende de ondertekening, namens de Europese Unie, van een herzien memorandum van overeenstemming met de Verenigde Staten van Amerika over de invoer van rundvlees van dieren die niet zijn behandeld met bepaalde groeibevorderende hormonen en over verhoogde rechten die door de Verenigde Staten op bepaalde producten van de Europese Unie worden toegepast

(2013/523/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 207, lid 4, eerste alinea, in samenhang met artikel 218, lid 5,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Fase 2 van het memorandum van overeenstemming tussen de Verenigde Staten van Amerika en de Europese Commissie over de invoer van rundvlees van dieren die niet zijn behandeld met bepaalde groeibevorderende hormonen en over verhoogde rechten die door de Verenigde Staten op bepaalde producten van de Europese Gemeenschappen worden toegepast (het „memorandum van overeenstemming”), overeengekomen tussen de Verenigde Staten en de Europese Gemeenschap op 13 mei 2009 en door de Raad van de Europese Unie bekrachtigd als internationale overeenkomst van de Unie, eindigde op 1 augustus 2013.
- (2) Het is in het belang van de Unie om fase 2 van het memorandum te verlengen en terzelfder tijd te streven naar de beëindiging van het WTO-geschil, European Communities — Measures Concerning Meat and Meat Products (Hormones).
- (3) Hiertoe heeft de Commissie, conform de onderhandelingsmachtiging bepaald in het memorandum van overeenstemming, over ontwerpwijzigingen ervan onderhandeld.
- (4) Het herziene memorandum van overeenstemming dient te worden ondertekend,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

De machtiging tot ondertekening, namens de Unie, van een herzien memorandum van overeenstemming met de Verenigde Staten van Amerika over de invoer van rundvlees van dieren die niet zijn behandeld met bepaalde groeibevorderende hormonen en over verhoogde rechten die door de Verenigde Staten op bepaalde producten van de Europese Unie worden toegepast (het „herziene memorandum van overeenstemming”), wordt verleend, onder voorbehoud van de sluiting van het bedoelde herziene memorandum.

De tekst van het herziene memorandum is aan dit besluit gehecht ⁽¹⁾.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon (personen) aan te wijzen die bevoegd is (zijn) om het herziene memorandum van overeenstemming, namens de Unie, te ondertekenen.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Luxemburg, 18 oktober 2013.

Voor de Raad

De voorzitter

L. LINKEVIČIUS

⁽¹⁾ De tekst van het herziene memorandum van overeenstemming zal samen met het besluit betreffende de sluiting ervan worden bekendgemaakt.

VERORDENINGEN

UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 1016/2013 VAN DE COMMISSIE

van 23 oktober 2013

tot verlening van een vergunning voor een preparaat van een micro-organisme van stam DSM 11798 uit de familie *Coriobacteriaceae* als toevoegingsmiddel voor diervoeding voor varkens

(Voor de EER relevante tekst)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1831/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 22 september 2003 betreffende toevoegingsmiddelen voor diervoeding⁽¹⁾, en met name artikel 9, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De verlening van vergunningen voor toevoegingsmiddelen voor diervoeding, met inbegrip van de vergunningsgronden en -procedures, is geregeld bij Verordening (EG) nr. 1831/2003.
- (2) Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1831/2003 is een aanvraag voor een vergunning voor een preparaat van een micro-organisme van stam DSM 11798 uit de familie *Coriobacteriaceae* ingediend. Bij die aanvraag waren de krachtens artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1831/2003 vereiste gegevens en documenten gevoegd.
- (3) Die aanvraag betreft de verlening van een vergunning voor een preparaat van een micro-organisme van stam DSM 11798 uit de familie *Coriobacteriaceae* als toevoegingsmiddel in de categorie „technologische toevoegingsmiddelen” voor varkens.
- (4) De Europese Autoriteit voor voedselveiligheid (EFSA) heeft in haar advies van 16 april 2013⁽²⁾ geconcludeerd dat onder de voorgestelde gebruiksvoorwaarden het preparaat van een micro-organisme van stam DSM 11798 uit de familie *Coriobacteriaceae* veilig is voor de doelsoort, voor de menselijke gezondheid en voor het milieu. De

EFSA erkent dat het trichothecenen uit verontreinigd voeder voor varkens biologisch kan transformeren. Specifieke eisen voor toezicht na het in de handel brengen acht de EFSA niet nodig. De EFSA heeft ook het rapport over de analysemethode voor het toevoegingsmiddel voor diervoeding geverifieerd dat door het bij Verordening (EG) nr. 1831/2003 ingestelde referentielaboratorium was ingediend.

- (5) Uit de beoordeling van het preparaat van een micro-organisme van stam DSM 11798 uit de familie *Coriobacteriaceae* blijkt dat aan de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1831/2003 vermelde voorwaarden voor de verlening van een vergunning is voldaan. Het gebruik van dat preparaat zoals omschreven in de bijlage bij deze verordening moet daarom worden toegestaan.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het in de bijlage beschreven preparaat, dat behoort tot de categorie „technologische toevoegingsmiddelen” en de functionele groep „stoffen ter vermindering van de verontreiniging van diervoeders met mycotoxinen”, wordt onder de in de bijlage vastgestelde voorwaarden een vergunning voor gebruik als toevoegingsmiddel voor diervoeding verleend.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

⁽¹⁾ PB L 268 van 18.10.2003, blz. 29.

⁽²⁾ EFSA Journal 2013; 11(5):3203.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2013.

Voor de Commissie
De voorzitter
José Manuel BARROSO

BIJLAGE

Identificatienummer van het toevoegingsmiddel	Naam van de vergunninghouder	Toevoegingsmiddel	Samenstelling, chemische formule, beschrijving, analysemethode	Diersoort of -categorie	Maximumleeftijd	Minimumgehalte	Maximumgehalte	Overige bepalingen	Einde van de vergunningsperiode
						CFU/kg volledig diervoeder met een vochtgehalte van 12 %			
Categorie: technologische toevoegingsmiddelen. Functionele groep: stoffen ter vermindering van de verontreiniging van diervoeders met mycotoxinen: deoxynivalenol (DON)									
1m01	—	Micro-organisme van stam DSM 11798 uit de familie <i>Coriobacteriaceae</i>	<p><i>Samenstelling van het toevoegingsmiddel</i></p> <p>Preparaat van een micro-organisme van stam DSM 11798 uit de familie <i>Coriobacteriaceae</i> met minimaal 5×10^9 CFU/g toevoegingsmiddel.</p> <p>vast</p> <p><i>Karakterisering van de werkzame stof</i></p> <p>Levensvatbare cellen van stam DSM 11798 uit de familie <i>Coriobacteriaceae</i></p> <p><i>Analysemethoden</i> ⁽¹⁾</p> <p>Kwantificering van het micro-organisme van stam DSM 11798 uit de familie <i>Coriobacteriaceae</i>: gietplaatmethode onder gebruikmaking van VM-agar aangevuld met oxyrase.</p> <p>Identificatie van het micro-organisme van stam DSM 11798 uit de familie <i>Coriobacteriaceae</i>: pulsed-field gel-elektroforese (PFGE).</p>	Varkens	—	$1,7 \times 10^8$	—	<ol style="list-style-type: none"> In de gebruiksaanwijzing voor het toevoegingsmiddel en het voormengsel de opslagtemperatuur, de houdbaarheid en de stabiliteit bij verwerking tot pellets vermelden. Het gebruik van het toevoegingsmiddel is toegestaan in diervoeding die voldoet aan de Europese regelgeving inzake ongewenste stoffen in diervoeding. Voor de veiligheid: er wordt aanbevolen om tijdens de hantering gebruik te maken van ademhalingsbescherming en handschoenen. 	13 november 2023

⁽¹⁾ Nadere bijzonderheden over de analysemethoden zijn te vinden op de website van het referentielaboratorium: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

VERORDENING (EU) Nr. 1017/2013 VAN DE COMMISSIE

van 23 oktober 2013

tot weigering van een vergunning voor bepaalde gezondheidsclaims voor levensmiddelen die niet over ziekterisicobeperking en de ontwikkeling en de gezondheid van kinderen gaan

(Voor de EER relevante tekst)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1924/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 inzake voedings- en gezondheidsclaims voor levensmiddelen ⁽¹⁾, en met name artikel 18, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Verordening (EG) nr. 1924/2006 zijn gezondheidsclaims voor levensmiddelen verboden, tenzij de Commissie daarvoor overeenkomstig die verordening een vergunning heeft verleend en zij zijn opgenomen in een lijst van toegestane claims.
- (2) Verordening (EG) nr. 1924/2006 bepaalt tevens dat aanvragen voor een vergunning voor een gezondheidsclaim door exploitanten van levensmiddelenbedrijven bij de bevoegde nationale autoriteit van een lidstaat kunnen worden ingediend. De bevoegde nationale autoriteit moet geldige aanvragen doorsturen naar de Europese Autoriteit voor voedselveiligheid, hierna „de EFSA” genoemd.
- (3) Na ontvangst van een aanvraag moet de EFSA de andere lidstaten en de Commissie daarvan onverwijld in kennis stellen en een advies over de desbetreffende gezondheidsclaim uitbrengen.
- (4) De Commissie moet bij haar besluit over de verlening van een vergunning voor gezondheidsclaims rekening houden met het advies van de EFSA.
- (5) Ingevolge een aanvraag van Ceprodi KOT, die werd ingediend overeenkomstig artikel 13, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1924/2006, moest de EFSA een advies uitbrengen over een gezondheidsclaim met betrekking tot de effecten van „hypocalorische snacks (KOT-producten)” op de verkleining van vetcellen in de buikstreek in

het kader van een caloriearm dieet (Vraag nr. EFSA-Q-2011-00016) ⁽²⁾. De door de aanvrager voorgestelde claim luidde als volgt: „Draagt bij tot de verkleining van vetcellen in de buikstreek in het kader van een caloriearm dieet.”.

- (6) Op 30 september 2011 hebben de Commissie en de lidstaten het wetenschappelijk advies van de EFSA ontvangen, waarin op grond van de overgelegde gegevens is geconcludeerd dat geen oorzakelijk verband was vastgesteld tussen de consumptie van „hypocalorische snacks (KOT-producten)” en een gunstig fysiologisch effect met betrekking tot de verkleining van onderhuidse vetcellen in de buikstreek. De claim mag bijgevolg niet worden toegestaan, aangezien hij niet voldoet aan de voorschriften van Verordening (EG) nr. 1924/2006.
- (7) Ingevolge een aanvraag van Valio Ltd, die werd ingediend overeenkomstig artikel 13, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1924/2006, moest de EFSA een advies uitbrengen over een gezondheidsclaim met betrekking tot de effecten van isoleucyl-prolyl-proline (IPP) en valyl-prolyl-proline (VPP) op het behoud van een normale bloeddruk (Vraag nr. EFSA-Q-2011-00121) ⁽³⁾. De door de aanvrager voorgestelde claim luidde als volgt: „De peptiden IPP en VPP helpen een normale bloeddruk te behouden.”.
- (8) Op 30 september 2011 hebben de Commissie en de lidstaten het wetenschappelijk advies van de EFSA ontvangen, waarin op grond van de overgelegde gegevens is geconcludeerd dat geen oorzakelijk verband was vastgesteld tussen de consumptie van IPP en VPP en het geclaimde effect. De claim mag bijgevolg niet worden toegestaan, aangezien hij niet voldoet aan de voorschriften van Verordening (EG) nr. 1924/2006.
- (9) Ingevolge een aanvraag van Diana Naturals, die werd ingediend overeenkomstig artikel 13, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1924/2006, moest de EFSA een advies uitbrengen over een gezondheidsclaim met betrekking tot de effecten van het polyfenolhoudende appelextractpoeder (*Malus domestica*) Appl'In® op de vermindering van de postprandiale glykemische respons (Vraag nr. EFSA-Q-2011-00190) ⁽⁴⁾. De door de aanvrager voorgestelde claim luidde als volgt: „Appl'In® draagt bij tot de vermindering van de glykemische respons bij vrouwen.”.

⁽¹⁾ PB L 404 van 30.12.2006, blz. 9.

⁽²⁾ The EFSA Journal 2011; 9(9):2381.

⁽³⁾ The EFSA Journal 2011; 9(9):2380.

⁽⁴⁾ The EFSA Journal 2011; 9(10):2383.

- (10) Op 5 oktober 2011 hebben de Commissie en de lidstaten het wetenschappelijk advies van de EFSA ontvangen, waarin op grond van de overgelegde gegevens is geconcludeerd dat geen oorzakelijk verband was vastgesteld tussen de consumptie van Appl'In® en het geclaimde effect. De claim mag bijgevolg niet worden toegestaan, aangezien hij niet voldoet aan de voorschriften van Verordening (EG) nr. 1924/2006.
- (11) Ingevolge een aanvraag van Tchibo GmbH, die werd ingediend overeenkomstig artikel 13, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1924/2006, moest de EFSA een advies uitbrengen over een gezondheidsclaim met betrekking tot de consumptie van koffie C21 en de vermindering van spontane breuken in DNA-strengen (Vraag nr. EFSA-Q-2011-00783) ⁽¹⁾. De door de aanvrager voorgestelde claim luidde als volgt: „De regelmatige consumptie van koffie C21 draagt bij tot het behoud van de DNA-integriteit in de lichaamscellen.”
- (12) Op 5 december 2011 hebben de Commissie en de lidstaten het wetenschappelijk advies van de EFSA ontvangen, waarin op grond van de overgelegde gegevens is geconcludeerd dat geen oorzakelijk verband was vastgesteld tussen de consumptie van koffie C21 en het geclaimde effect. De claim mag bijgevolg niet worden toegestaan, aangezien hij niet voldoet aan de voorschriften van Verordening (EG) nr. 1924/2006.
- (13) Ingevolge een aanvraag van Kao Corporation, die werd ingediend overeenkomstig artikel 13, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1924/2006, moest de EFSA een advies uitbrengen over een gezondheidsclaim met betrekking tot de effecten van diacylglycerol (DAG)-olie op de vermindering van het lichaamsgewicht (Vraag nr. EFSA-Q-2011-00751) ⁽²⁾. De door de aanvrager voorgestelde claim luidde als volgt: „De vervanging van de plantaardige olie die u gewoonlijk gebruikt door DAG-olie helpt om uw lichaamsgewicht onder controle te houden door gewichtsverlies.”
- (14) Op 5 december 2011 hebben de Commissie en de lidstaten het wetenschappelijk advies van de EFSA ontvangen, waarin op grond van de overgelegde gegevens is geconcludeerd dat geen oorzakelijk verband was vastgesteld tussen de consumptie van DAG-olie (ter vervanging van triacylglycerololiën) en het geclaimde effect. De claim mag bijgevolg niet worden toegestaan, aangezien hij niet voldoet aan de voorschriften van Verordening (EG) nr. 1924/2006.
- (15) Ingevolge een aanvraag van Giuliani SpA, die overeenkomstig artikel 13, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1924/2006 werd ingediend en een verzoek om bescherming van door eigendomsrechten beschermde gegevens inhield, moest de EFSA een advies uitbrengen over een gezondheidsclaim die betrekking had op de effecten van spermidine op de verlenging van de groeifase (anageen) van de haarcyclus (Vraag nr. EFSA-Q-2011-00896) ⁽³⁾.
- De door de aanvrager voorgestelde claim luidde als volgt: „Spermidine verlengt de groeifase (anageen) van de haarcyclus.”
- (16) Op 7 december 2011 hebben de Commissie en de lidstaten het wetenschappelijk advies van de EFSA ontvangen, waarin op grond van de overgelegde gegevens is geconcludeerd dat het geclaimde effect verband houdt met pathologische aandoeningen die leiden tot de verkorting van de anagene fase van de haargroei en bijgevolg betrekking heeft op de behandeling van een ziekte.
- (17) Verordening (EG) nr. 1924/2006 vormt een aanvulling op de algemene beginselen van Richtlijn 2000/13/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 maart 2000 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgeving der lidstaten inzake de etikettering en presentatie van levensmiddelen alsmede inzake de daarvoor gemaakte reclame ⁽⁴⁾. Artikel 2, lid 1, onder b), van Richtlijn 2000/13/EG bepaalt dat de etikettering aan levensmiddelen geen eigenschappen mag toeschrijven inzake het voorkomen, behandelen of genezen van een ziekte van de mens, of toespelingen mag maken op dergelijke eigenschappen. De claim met betrekking tot de effecten van spermidine mag bijgevolg niet worden toegestaan, aangezien het verboden is om een geneeskrachtige werking toe te schrijven aan levensmiddelen.
- (18) Ingevolge een aanvraag van Clasado Ltd, die werd ingediend overeenkomstig artikel 13, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1924/2006, moest de EFSA een advies uitbrengen over een gezondheidsclaim met betrekking tot de effecten van galacto-oligosachariden van Bimuno® (Bimuno® GOS) op de vermindering van gastro-intestinale ongemakken (Vraag nr. EFSA-Q-2011-00401) ⁽⁵⁾. De door de aanvrager voorgestelde claim luidde als volgt: „De regelmatige dagelijkse consumptie van 1,37 g galacto-oligosachariden van Bimuno® kan darmongemakken verminderen.”
- (19) Op 8 december 2011 hebben de Commissie en de lidstaten het wetenschappelijk advies van de EFSA ontvangen, waarin op grond van de overgelegde gegevens is geconcludeerd dat geen oorzakelijk verband was vastgesteld tussen de consumptie van Bimuno® GOS en het geclaimde effect. De claim mag bijgevolg niet worden toegestaan, aangezien hij niet voldoet aan de voorschriften van Verordening (EG) nr. 1924/2006.
- (20) Ingevolge een aanvraag van Nordic Sugar A/S, die werd ingediend overeenkomstig artikel 13, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1924/2006, moest de EFSA een advies uitbrengen over een gezondheidsclaim die betrekking had op de effecten van suikerbietvezel op het verkorten van de darmtransittijd (Vraag nr. EFSA-Q-2011-00971) ⁽⁶⁾. De door de aanvrager voorgestelde claim luidde als volgt: „Suikerbietvezel verkort de darmtransittijd.”

⁽¹⁾ The EFSA Journal 2011; 9(12):2465.

⁽²⁾ The EFSA Journal 2011; 9(12):2469.

⁽³⁾ The EFSA Journal 2011; 9(12):2466.

⁽⁴⁾ PB L 109 van 6.5.2000, blz. 29.

⁽⁵⁾ The EFSA Journal 2011; 9(12):2472.

⁽⁶⁾ The EFSA Journal 2011; 9(12):2467.

- (21) Op 8 december 2011 hebben de Commissie en de lidstaten het wetenschappelijk advies van de EFSA ontvangen, waarin op grond van de overgelegde gegevens is geconcludeerd dat geen oorzakelijk verband was vastgesteld tussen de consumptie van suikerbietvezel en het geclaimde effect. De claim mag bijgevolg niet worden toegestaan, aangezien hij niet voldoet aan de voorschriften van Verordening (EG) nr. 1924/2006.
- (22) De gezondheidsclaim met betrekking tot de effecten van spermidine op de verlenging van de groeifase (anageen) van de haarcyclus is een gezondheidsclaim die een geneeskrachtige werking toeschrijft aan het levensmiddel waarop de claim betrekking heeft en is daarom verboden voor levensmiddelen.
- (23) De gezondheidsclaims met betrekking tot „hypocalorische snacks (KOT-producten)” en tot diacylglycerol (DAG)-olie zijn gezondheidsclaims als bedoeld in artikel 13, lid 1, onder c), van Verordening (EG) nr. 1924/2006 die in aanmerking komen voor de overgangperiode overeenkomstig artikel 28, lid 6, van die verordening. Aangezien de aanvragen echter niet voor 19 januari 2008 zijn ingediend, is niet voldaan aan het vereiste van artikel 28, lid 6, onder b), van die verordening en komen die claims daarom niet in aanmerking voor de in dat artikel vastgestelde overgangperiode.
- (24) De overige gezondheidsclaims waarop deze verordening betrekking heeft zijn gezondheidsclaims als bedoeld in artikel 13, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 1924/2006 die tot de aanneming van de lijst van toegestane gezondheidsclaims in aanmerking komen voor de overgangperiode overeenkomstig artikel 28, lid 5, van die verordening, mits zij aan die verordening voldoen.
- (25) De lijst van toegestane gezondheidsclaims is vastgesteld bij Verordening (EU) nr. 432/2012 van de Commissie ⁽¹⁾ en is van toepassing sinds 14 december 2012. Met betrekking tot in artikel 13, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1924/2006 genoemde claims waarvan de beoordeling door de EFSA of de bestudering door de Commissie per 14 december 2012 niet is voltooid en die niet krachtens die verordening zijn opgenomen in de lijst van toegestane gezondheidsclaims, moet er een overgangperiode worden ingesteld waarbinnen zij verder mogen worden gebruikt, zodat zowel exploitanten van levensmiddelenbedrijven als de bevoegde nationale autoriteiten zich aan het verbod op dergelijke claims kunnen aanpassen.
- (26) Bij het nemen van de in deze verordening vastgestelde maatregelen is rekening gehouden met de opmerkingen van de aanvragers en van het publiek die de Commissie overeenkomstig artikel 16, lid 6, van Verordening (EG) nr. 1924/2006 heeft ontvangen.
- (27) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid, en het Europees Parlement noch de Raad heeft zich ertegen verzet.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in de bijlage bij deze verordening vermelde gezondheidsclaims worden niet opgenomen in de EU-lijst van toegestane claims als bedoeld in artikel 13, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1924/2006.
2. De in lid 1 bedoelde gezondheidsclaims die zijn gebruikt vóór de inwerkingtreding van deze verordening mogen echter verder worden gebruikt gedurende een periode van ten hoogste zes maanden na de inwerkingtreding van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2013.

Voor de Commissie
De voorzitter
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ PB L 136 van 25.5.2012, blz. 1.

BIJLAGE

Afgewezen gezondheidsclaims

Aanvraag — Toepasselijke bepalingen van Verordening (EG) nr. 1924/2006	Nutriënt, stof, levensmiddel of levensmiddelen categorie	Claim	Referentie EFSA-advies
Gezondheidsclaim overeenkomstig artikel 13, lid 5, die is gebaseerd op nieuw wetenschappelijk bewijs en/of die een verzoek om bescherming van door eigendomsrechten beschermde gegevens inhoudt	„Hypocalorische snacks (KOT-producten)”	Draagt bij tot de verkleining van vetcellen in de buikstreek in het kader van een caloriearm dieet.	Q-2011-00016
Gezondheidsclaim overeenkomstig artikel 13, lid 5, die is gebaseerd op nieuw wetenschappelijk bewijs en/of die een verzoek om bescherming van door eigendomsrechten beschermde gegevens inhoudt	Isoleucyl-prolyl-proline (IPP) en valyl-prolyl-proline (VPP)	De peptiden IPP en VPP helpen een normale bloeddruk te behouden.	Q-2011-00121
Gezondheidsclaim overeenkomstig artikel 13, lid 5, die is gebaseerd op nieuw wetenschappelijk bewijs en/of die een verzoek om bescherming van door eigendomsrechten beschermde gegevens inhoudt	Polyfenolhoudend appel-extractpoeder (<i>Malus domestica</i>) Appl'In®	Appl'In® draagt bij tot de vermindering van de glykemische respons bij vrouwen.	Q-2011-00190
Gezondheidsclaim overeenkomstig artikel 13, lid 5, die is gebaseerd op nieuw wetenschappelijk bewijs en/of die een verzoek om bescherming van door eigendomsrechten beschermde gegevens inhoudt	Koffie C21	De regelmatige consumptie van koffie C21 draagt bij tot het behoud van de DNA-integriteit in de lichaamscellen.	Q-2011-00783
Gezondheidsclaim overeenkomstig artikel 13, lid 5, die is gebaseerd op nieuw wetenschappelijk bewijs en/of die een verzoek om bescherming van door eigendomsrechten beschermde gegevens inhoudt	Diacylglycerol (DAG)-olie	De vervanging van de plantaardige olie die u gewoonlijk gebruikt door DAG-olie helpt om uw lichaamsgewicht onder controle te houden door gewichtsverlies.	Q-2011-00751
Gezondheidsclaim overeenkomstig artikel 13, lid 5, die is gebaseerd op nieuw wetenschappelijk bewijs en/of die een verzoek om bescherming van door eigendomsrechten beschermde gegevens inhoudt	Spermidine	Spermidine verlengt de groeifase (anageen) van de haarcyclus.	Q-2011-00896
Gezondheidsclaim overeenkomstig artikel 13, lid 5, die is gebaseerd op nieuw wetenschappelijk bewijs en/of die een verzoek om bescherming van door eigendomsrechten beschermde gegevens inhoudt	Bimuno® (Bimuno® GOS)	De regelmatige dagelijkse consumptie van 1,37 g galacto-oligosachariden van Bimuno® kan darmongemakken verminderen.	Q-2011-00401
Gezondheidsclaim overeenkomstig artikel 13, lid 5, die is gebaseerd op nieuw wetenschappelijk bewijs en/of die een verzoek om bescherming van door eigendomsrechten beschermde gegevens inhoudt	Suikerbietvezel	Suikerbietvezel verkort de darmtransittijd.	Q-2011-00971

VERORDENING (EU) Nr. 1018/2013 VAN DE COMMISSIE

van 23 oktober 2013

tot wijziging van Verordening (EU) nr. 432/2012 tot vaststelling van een lijst van toegestane gezondheidsclaims voor levensmiddelen die niet over ziekterisicobeperking en de ontwikkeling en gezondheid van kinderen gaan

(Voor de EER relevante tekst)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1924/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 inzake voedings- en gezondheidsclaims voor levensmiddelen⁽¹⁾, en met name artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Krachtens artikel 13, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1924/2006 heeft de Commissie Verordening (EU) nr. 432/2012 van 16 mei 2012 tot vaststelling van een lijst van toegestane gezondheidsclaims voor levensmiddelen die niet over ziekterisicobeperking en de ontwikkeling en gezondheid van kinderen gaan⁽²⁾, vastgesteld.

(2) Toen de lijst van toegestane gezondheidsclaims werd vastgesteld, was van een aantal gezondheidsclaims de evaluatie door de Europese Autoriteit voor voedselveiligheid (EFSA) of de bestudering door de Commissie nog niet afgerond⁽³⁾.

(3) Van deze gezondheidsclaims heeft de EFSA de claim die naar het effect van koolhydraten op de instandhouding van de hersenfunctie verwijst, gunstig beoordeeld en zij heeft als passende gebruiksvoorwaarde voor deze claim voorgesteld dat „een dagelijkse inname van 130 g glykemische koolhydraten naar schatting de volledige glucosebehoefte van de hersenen kan dekken”⁽⁴⁾.

(4) Artikel 13, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1924/2006 bepaalt dat met de toegestane gezondheidsclaims alle noodzakelijke voorwaarden (waaronder beperkingen) voor het gebruik ervan in de lijst moeten worden opgenomen. De lijst van toegestane claims moet bijgevolg de formulering van de claims, de specifieke voorwaarden

voor het gebruik van de claims en, indien van toepassing, de voorwaarden voor of beperkingen van het gebruik van het levensmiddel en/of een aanvullende vermelding of waarschuwing omvatten, overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EG) nr. 1924/2006 en de adviezen van de EFSA.

(5) Een aantal lidstaten heeft echter daartegen aangevoerd dat een dergelijke vergunning met de voorwaarden voor het gebruik van de claim de consumptie van levensmiddelen met andere dan natuurlijke suikers zou aanmoedigen en bevorderen. Voorts zou zij een tegenstrijdige en verwarrende boodschap aan de consumenten overbrengen, met name in het licht van nationale voedingsadviezen om de consumptie van suikers te verminderen. Aangenomen wordt dat voor deze specifieke gezondheidsclaim tegenstrijdige doelstellingen met elkaar in overeenstemming kunnen worden gebracht door de claim alleen onder specifieke gebruiksvoorwaarden toe te staan en het gebruik ervan te beperken tot suikerarme levensmiddelen, of levensmiddelen die natuurlijke suikers kunnen bevatten maar waaraan geen suikers zijn toegevoegd.

(6) Deze verordening moet worden toegepast zes maanden na de datum van inwerkingtreding ervan om de exploitanten van levensmiddelenbedrijven in staat te stellen zich aan haar voorschriften aan te passen.

(7) In overeenstemming met artikel 20, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1924/2006 moet het repertorium van voedings- en gezondheidsclaims dat alle toegestane gezondheidsclaims omvat, worden bijgewerkt in het licht van deze verordening.

(8) Met de opmerkingen en standpunten van het publiek en belanghebbenden die de Commissie heeft ontvangen, is bij het vaststellen van de in deze verordening vervatte maatregelen naar behoren rekening gehouden.

(9) Verordening (EU) nr. 432/2012 moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.

(10) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid en noch het Europees Parlement noch de Raad heeft zich daartegen verzet,

⁽¹⁾ PB L 404 van 30.12.2006, blz. 9.

⁽²⁾ PB L 136 van 25.5.2012, blz. 1.

⁽³⁾ Overeenkomend met 2232 ID-vermeldingen in de geconsolideerde lijst.

⁽⁴⁾ <http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/doc/2226.pdf>

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EU) nr. 432/2012 wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 13 mei 2014.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2013.

Voor de Commissie

De voorzitter

José Manuel BARROSO

BIJLAGE

In de bijlage bij Verordening (EU) nr. 432/2012 wordt de volgende vermelding in alfabetische volgorde ingevoegd:

Nutriënt, stof, levensmiddel of levensmiddelen categorie	Claim	Voorwaarden voor het gebruik van de claim	Voorwaarden voor en/of beperkingen van het gebruik van het levensmiddel en/of aanvullende vermelding of waarschuwing	Nummer EFSA Journal	Relevant nummer van opname in de bij de EFSA ter beoordeling ingediende geconsolideerde lijst
„Koolhydraten	Koolhydraten dragen bij tot de instandhouding van de normale hersenfunctie	<p>Om de claim te dragen moet aan de consument informatie worden verstrekt dat het gunstige effect wordt verkregen bij een dagelijkse inname van 130 g koolhydraten uit alle bronnen.</p> <p>De claim kan worden gebruikt voor levensmiddelen die ten minste 20 g koolhydraten bevatten die door de mens worden gemetaboliseerd, met uitzondering van polyolen, per aangegeven portie, en in overeenstemming met de voedingsclaim SUIKERARM of ZONDER TOEGEVOEGDE SUIKERS als vermeld in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1924/2006.</p>	De claim mag niet worden gebruikt voor levensmiddelen die voor 100 % uit suikers bestaan.	2011;9(6):2226	603,653”

VERORDENING (EU) Nr. 1019/2013 VAN DE COMMISSIE

van 23 oktober 2013

tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2073/2005 wat histamine in visserijproducten betreft

(Voor de EER relevante tekst)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 852/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake levensmiddelenhygiëne ⁽¹⁾, en met name artikel 4, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2073/2005 van de Commissie van 15 november 2005 inzake microbiologische criteria voor levensmiddelen ⁽²⁾ worden de microbiologische criteria voor bepaalde micro-organismen en de uitvoeringsbepalingen vastgesteld waaraan exploitanten van levensmiddelenbedrijven moeten voldoen bij de toepassing van de algemene en specifieke hygiënemaatregelen als bedoeld in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 852/2004. Meer specifiek zijn in de verordening de voedselveiligheidscriteria voor histamine en de bemonsteringsschema's voor visserijproducten van vissoorten met een hoog gehalte aan histidine vastgelegd.
- (2) Door fermentatie geproduceerde vissaus is een vloeibaar visserijproduct. De Commissie van de Codex Alimentarius ⁽³⁾ heeft nieuwe aanbevolen maximale waarden voor histamine in dergelijke vissaus vastgesteld, die verschillen van de in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2073/2005 vastgestelde waarden. Deze aanbeveling komt overeen met de informatie over de gegevens betreffende de blootstelling van consumenten die de Europese Autoriteit voor voedselveiligheid (EFSA) heeft gepresenteerd in haar wetenschappelijk advies inzake de op risico gebaseerde beheersing van de vorming van biogene aminen in gefermenteerde levensmiddelen ⁽⁴⁾.
- (3) Aangezien vissaus een vloeibaar visserijproduct is, kan worden verwacht dat de histamine gelijkmatig verspreid is. Het bemonsteringsschema kan daarom eenvoudiger zijn dan voor visserijproducten die in een andere vorm voorkomen.

- (4) Het is zinvol om een apart voedselveiligheids criterium vast te stellen voor vissaus die door fermentatie van visserijproducten wordt geproduceerd, teneinde het criterium af te stemmen op de nieuwe norm van de Codex Alimentarius en het EFSA-advies. Voetnoot 2 moet eveneens worden gewijzigd.
- (5) Het normale bemonsteringsschema voor histamine uit visserijproducten bestaat uit negen monsters, waardoor veel monstermateriaal vereist is. In voetnoot 18 bij voedselveiligheids criterium 1.26 voor visserijproducten staat dat er afzonderlijke monsters in de detailhandel genomen kunnen worden. In dergelijke gevallen kan niet op basis van slechts één monster worden aangenomen dat de hele partij onveilig is. Als een van de negen onderzochte monsters echter groter dan M is, wordt de gehele partij als onveilig beschouwd. Dit zou ook het geval moeten zijn als enkelvoudige monsters groter dan M zijn. Dienengevolge dient voetnoot 18 gewijzigd te worden. Voetnoot 18 dient ook van toepassing te zijn op voedselveiligheids criteria 1.26 en 1.27.
- (6) Verordening (EG) nr. 2073/2005 moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid, en het Europees Parlement noch de Raad heeft zich ertegen verzet,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2073/2005 wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2013.

*Voor de Commissie**De voorzitter*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ PB L 139 van 30.4.2004, blz. 1.⁽²⁾ PB L 338 van 22.12.2005, blz. 1.⁽³⁾ Norm van de Codex Alimentarius voor vissaus (CODEX STAN 302-2011).⁽⁴⁾ EFSA Journal 2011; 9(10):2393.

BIJLAGE

Hoofdstuk 1 van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2073/2005 wordt als volgt gewijzigd:

1) Rij 1.27 wordt vervangen door:

„1.27 Visserijproducten, met uitzondering van de producten van levensmiddelen­catego­rie 1.27 bis, die een enzymatische rijping in pekel hebben ondergaan, vervaardigd van vissoorten met een hoog histidinegehalte ⁽¹⁷⁾	Histamine	9 ⁽¹⁸⁾	2	200 mg/kg	400 mg/kg	HPLC ⁽¹⁹⁾	Producten die in de handel zijn gebracht, voor de duur van de houdbaarheids­termijn”
---	-----------	-------------------	---	-----------	-----------	----------------------	--

2) Rij 1.27 bis wordt ingevoegd:

„1.27 bis Door fermentatie van visserijproducten geproduceerde vissaus	Histamine	1		400 mg/kg		HPLC ⁽¹⁹⁾	Producten die in de handel zijn gebracht, voor de duur van de houdbaarheids­termijn”
--	-----------	---	--	-----------	--	----------------------	--

3) Voetnoot 2 wordt vervangen door:

„⁽²⁾ Voor de punten 1.1 tot en met 1.25, 1.27 bis en 1.28 geldt $m = M$.”

4) Voetnoot 18 wordt vervangen door:

„⁽¹⁸⁾ Er kunnen afzonderlijke monsters in de detailhandel genomen worden. In dat geval is de aanname overeenkomstig artikel 14, lid 6, van Verordening (EG) nr. 178/2002 dat de hele partij onveilig is, niet van toepassing, tenzij het resultaat groter is dan M .”

5) Onder het kopje „Interpretatie van de testresultaten” wordt de laatste alinea van de tekst betreffende histamine in visserijproducten vervangen door:

„Histamine in visserijproducten:

Histamine in visserijproducten van vissoorten met een hoog gehalte aan histidine, met uitzondering van door fermentatie van visserijproducten geproduceerde vissaus:

— toereikend, als aan de volgende eisen wordt voldaan:

1. het gemiddelde is kleiner dan of gelijk aan m ;
2. maximaal c/n waarden liggen tussen m en M ;
3. er zijn geen waarden groter dan M gemeten;

— ontoereikend, als het gemiddelde groter dan m is, als er meer dan c/n waarden tussen m en M liggen of als een of meer waarden groter dan M zijn.

Histamine in door fermentatie van visserijproducten geproduceerde vissaus:

- ontoereikend, als de geconstateerde waarde kleiner dan of gelijk aan de grenswaarde is,
- ontoereikend, als de geconstateerde waarde kleiner dan of gelijk aan de grenswaarde is.”.

UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 1020/2013 VAN DE COMMISSIE

van 23 oktober 2013

tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („integrale-GMO-verordening”) ⁽¹⁾,

Gezien Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 van de Commissie van 7 juni 2011 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad, wat de sectoren groenten en fruit en verwerkte groenten en fruit betreft ⁽²⁾, en met name artikel 136, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 zijn, op grond van de resultaten van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde, de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de

producten en de perioden die in bijlage XVI, deel A, bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) De forfaitaire invoerwaarde wordt elke dag berekend overeenkomstig artikel 136, lid 1, van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011, met inachtneming van de variabele gegevens voor die dag. Bijgevolg moet deze verordening in werking treden op de dag van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 136 van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2013.

Voor de Commissie,
namens de voorzitter,

Jerzy PLEWA

Directeur-generaal Landbouw en
Plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 157 van 15.6.2011, blz. 1.

BIJLAGE

Forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit

(EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	MA	37,2
	MK	47,7
	ZZ	42,5
0707 00 05	MK	58,9
	TR	119,2
	ZZ	89,1
0709 93 10	TR	147,7
	ZZ	147,7
0805 50 10	AR	87,9
	CL	90,0
	IL	100,2
	TR	80,3
	ZA	101,2
	ZZ	91,9
0806 10 10	BR	228,3
	TR	173,2
	ZZ	200,8
0808 10 80	CL	142,9
	IL	85,8
	NZ	177,4
	US	168,1
	ZA	112,8
	ZZ	137,4
0808 30 90	CN	64,2
	TR	125,4
	US	165,9
	ZZ	118,5

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1833/2006 van de Commissie (PB L 354 van 14.12.2006, blz. 19). De code „ZZ” staat voor „overige oorsprong”.

BESLUITEN

BESLUIT VAN DE RAAD

van 17 oktober 2013

inzake het in te nemen standpunt, namens de Europese Unie, in de Gemengde Commissie EU-EVA „Gemeenschappelijk douanevervoer” aangaande de vaststelling van een besluit tot wijziging van de Overeenkomst betreffende een gemeenschappelijke regeling inzake douanevervoer van 20 mei 1987, wat de wijziging van GS-codes en verpakkingscodes betreft

(2013/524/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 207, lid 4, eerste alinea, in samenhang met artikel 218, lid 9,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 15 van de Overeenkomst van 20 mei 1987 betreffende een gemeenschappelijke regeling inzake douanevervoer⁽¹⁾ (de „overeenkomst”) wordt de bij de overeenkomst opgestelde Gemengde Commissie EU-EVA „Gemeenschappelijk douanevervoer” gemachtigd om via besluiten wijzigingen in de overeenkomst en de aanhangsels daarbij voor te stellen en vast te stellen.
- (2) Op 26 juni 2009 heeft de Internationale Douaneraad een aanbeveling vastgesteld waarbij wijzigingen werden aangebracht in de nomenclatuur van het geharmoniseerd systeem. Als gevolg van die aanbeveling trad op 1 januari 2012 Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1006/2011 van de Commissie⁽²⁾ in werking en werd GS-code 1701 11 door twee nieuwe GS-codes vervangen, namelijk 1701 13 en 1701 14, en werd GS-code 2403 10 vervangen door twee nieuwe GS-codes, namelijk 2403 11 en 2403 19.
- (3) Doordat in Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1006/2011 de GS-codes 1701 11 en 2403 10 vervangen zijn, moeten deze codes ook in bijlage I (goederen met verhoogd frauderisico) bij aanhangsel I van de overeenkomst worden gewijzigd.

(4) De Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties heeft een revisie 8.1 van Aanbeveling nr. 21 betreffende onder meer verpakkingscodes uitgebracht. Daarom moet de lijst van verpakkingscodes in bijlage A2 bij aanhangsel III bij de overeenkomst in overeenstemming met die revisie worden aangepast.

(5) Aangezien de indeling van de verpakkingscodes is gewijzigd van alfabetisch² (a2) in alfanumeriek² (an2), dient het kenmerk type/lengte van het soort verpakkingen (vak 31) van bijlage A1 bij aanhangsel III van de overeenkomst ook overeenkomstig te worden gewijzigd.

(6) Het standpunt van de Europese Unie met betrekking tot de voorgestelde wijziging moet derhalve worden vastgesteld,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

Het standpunt van de Europese Unie in de Gemengde Commissie EU-EVA „Gemeenschappelijk douanevervoer” met betrekking tot de vaststelling van Besluit nr. 2/2013 door de Gemengde Commissie EU-EVA „Gemeenschappelijk douanevervoer” tot wijziging van de Overeenkomst betreffende een gemeenschappelijke regeling inzake douanevervoer van 20 mei 1987 wordt gebaseerd op het aan dit besluit gehechte ontwerpbesluit.

Kleine wijzigingen in het ontwerpbesluit kunnen worden goedgekeurd door de vertegenwoordigers van de Unie in de Gemengde Commissie EU-EVA „Gemeenschappelijk douanevervoer” na de Raad naar behoren te hebben ingelicht.

Artikel 2

Na vaststelling maakt de Commissie het in lid 1 bedoelde besluit van de Gemengde Commissie EU-EVA „Gemeenschappelijk douanevervoer” bekend in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

⁽¹⁾ PB L 226 van 13.8.1987, blz. 2.

⁽²⁾ Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1006/2011 van de Commissie van 27 september 2011 tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek-nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 282 van 28.10.2011, blz. 1).

Artikel 3

Het besluit is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Luxemburg, 17 oktober 2013.

Voor de Raad

De voorzitter

V. JUKNA

ONTWERP

BESLUIT Nr. 2/2013 VAN DE GEMENGDE COMMISSIE EU-EVA „GEMEENSCHAPPELIJK DOUANEVERVOER”

van

tot wijziging van de Overeenkomst betreffende een gemeenschappelijke regeling inzake douanevervoer van 20 mei 1987

DE GEMENGDE COMMISSIE EU-EVA,

Gezien de Overeenkomst betreffende een gemeenschappelijke regeling inzake douanevervoer van 20 mei 1987 ⁽¹⁾, en met name artikel 15, lid 3, onder a),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij de aanbeveling van 26 juni 2009 van de Internationale Douaneraad zijn wijzigingen aangebracht in de nomenclatuur van het geharmoniseerd systeem. Dientengevolge trad op 1 januari 2012 Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1006/2011 van de Commissie ⁽²⁾ in werking en werd GS-code 170111 door twee nieuwe GS-codes vervangen, namelijk 170113 en 170114, en werd GS-code 240310 vervangen door twee nieuwe GS-codes, namelijk 240311 en 240319.
- (2) Daarom moeten de overeenkomstige GS-codes in de lijst van goederen met verhoogd frauderisico van bijlage I bij aanhangsel I bij de Overeenkomst betreffende een gemeenschappelijke regeling inzake douanevervoer van 20 mei 1987 (de „overeenkomst”) dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (3) Door een nieuwe revisie van Aanbeveling nr. 21 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties, revisie 8.1 betreffende onder meer verpakkingscodes, dient bijlage A2 bij aanhangsel III bij de overeenkomst dienovereenkomstig te worden gewijzigd.
- (4) Aangezien de indeling van de verpakkingscodes is gewijzigd van alfabetisch² (a2) in alfanumeriek² (an2), dient het kenmerk type/lengte van het soort verpakkingen (vak

31) van bijlage A1 bij aanhangsel III van de overeenkomst ook overeenkomstig te worden gewijzigd.

- (5) De voorgestelde wijzigingen leiden tot een aanpassing van de bepalingen over gemeenschappelijk douanevervoer aan de EU-bepalingen inzake vervoer.
- (6) De overeenkomst dient daarom dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

De Overeenkomst betreffende een gemeenschappelijke regeling inzake douanevervoer van 20 mei 1987 wordt overeenkomstig het aanhangsel bij dit besluit gewijzigd.

Artikel 2

De wijzigingen in punt 1 van het aanhangsel bij dit besluit zijn vanaf 1 januari 2012 van toepassing.

De wijzigingen in de punten 2 en 3 van het aanhangsel bij dit besluit zijn vanaf 1 januari 2013 van toepassing.

Gedaan te ...,

Voor de Gemengde Commissie EU-EVA
Gemeenschappelijk douanevervoer
De voorzitter

⁽¹⁾ PB L 226 van 13.8.1987, blz. 2.

⁽²⁾ Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1006/2011 van de Commissie van 27 september 2011 tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek-nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 282 van 28.10.2011, blz. 1).

Aanhangsel

1. Bijlage I bij aanhangsel I bij de overeenkomst wordt als volgt gewijzigd:

i) de rij voor de GS-codes „1701 11, 1701 12, 1701 91, 1701 99” wordt vervangen door:

„1701 12	Rietsuiker en beetwortelsuiker, alsmede chemisch zuivere sacharose, in vaste vorm	7 000 kg		—
1701 13				—
1701 14				—
1701 91				—”;
1701 99				

ii) de rij voor GS-code „2403 10” wordt vervangen door:

„2403 11	Rooktabak, ook indien tabakssurrogaten bevattend, ongeacht in welke verhouding	35 kg		—”.
2403 19				

2. De rubriek „Soort colli (vak 31) Type/lengte: a2 De verpakkingscodes in bijlage A2r moeten worden gebruikt.” in bijlage A1 bij aanhangsel III bij de overeenkomst wordt vervangen door:

„Soort colli (vak 31)

Type/lengte: an2

De verpakkingscodes in bijlage A2r moeten worden gebruikt.”.

3. Punt 5 van bijlage A2 bij aanhangsel III bij de overeenkomst wordt vervangen door:

„VERPAKKINGSCODE

(Aanbeveling UN/ECE nr. 21/herz. 8.1 van 12 juli 2010)

Aërosol	AE
Ampul, met bescherming	AP
Ampul, zonder bescherming	AM
Baal, niet samengeperst	BN
Baal, samengeperst	BL
Bagage	LE
Bak	BI
Bakje	PJ
Bakje voor levensmiddelen	FT
Balk	GI

Balken, gebundeld of samengevoegd	GZ
Ballon, met bescherming	BP
Ballon, zonder bescherming	BF
Band	B4
Band	TE
Beker	CU
Bladmetaal	SM
Blik (canister)	CI
Blik (tin)	TN
Blik, cilindervormig (can, cylindrical)	CX
Blik, met handvat en tuit	CD
Blik, rechthoekig (can, rectangular)	CA
Blok	OK
Blok	LG
Blokken, gebundeld of samengevoegd	LZ
Bol	AL
Buis (pipe)	PI
Buis (tube)	TU
Buis, met schenktuit	TV
Buizen, gebundeld of samengevoegd (pipes, in bundle/bunch/truss)	PV
Buizen, gebundeld of samengevoegd (tubes, in bundle/bunch/truss)	TZ
Bundel (bunch)	BH
Bundel (bundle)	BE
Bundel (truss)	TS

Bundel, van hout	8C
Bus	CC
Canvas	CZ
Capsule	AV
Cilinder	CY
Container (hamper)	HR
Container, buitenste	OU
Container, flexibel	1F
Container, gallon	GL
Container, metaal	ME
Container, niet op andere wijze omschreven als vervoermiddel	CN
Demijohn, met bescherming	DP
Demijohn, zonder bescherming	DJ
Dispenser	DN
Doos (box)	BX
Doos (case)	CS
Doos van hout	7B
Doos van kunsthout	4F
Doos van staal	SS
Doos, aluminium	4B
Doos, auto (case, car)	7A
Doos, CHEP (Commonwealth Handling Equipment Pool), Eurodoos	DH
Doos, echt hout	4C

Doos, geëxpandeerde kunststof	QR
Doos, isothermisch	EI
Doos, kunststof	4H
Doos, kunststof in vaste vorm	QS
Doos, met bodempallet	ED
Doos, met bodempallet, van hout	EE
Doos, met bodempallet, van karton	EF
Doos, met bodempallet, van kunststof	EG
Doos, met bodempallet, van metaal	EH
Doos, opengewerkt	SK
Doos, triplex	4D
Doos, van hout, echt hout, gewoon	QP
Doos, van hout, echt hout, met stofdichte wanden	QQ
Doos, van staal	4A
Doos, vezelplaat	4G
Doos, voor vloeistoffen	BW
Eenheid	UN
Emmer (bucket)	BJ
Emmer (pail)	PL
Filmpak	FP
Flacon	FL
Fles, met bescherming, bolvormig	BV
Fles, met bescherming, bolvormig	BV
Fles, met bescherming, cilindervormig	BQ

Fles, met bescherming, cilindervormig	BQ
Fles, zonder bescherming, bolvormig	BS
Fles, zonder bescherming, cilindervormig	BO
Fles, zonder bescherming, cilindervormig	BO
Flesje	VI
Flessenkrat, flessenrek	BC
Flexibag	FB
Flexitank	FE
Frame	FR
Gasfles	GB
Gereedschapskist (kit)	KI
Halve schaal	AI
Haspel (coil)	CL
Haspel (reel)	RL
Hoes	SL
Hoes (cover)	CV
Hoes (enveloppe)	EN
Hoes, van staal	SV
Hok	PF
Houder (hanger)	HN
Houten krat (lug)	LU
Huls	CQ
Huls	SY

Hutkoffer	SE
In overleg gedefinieerd	ZZ
Jerrycan, cilindervormig	JY
Jerrycan, kunststof	3H
Jerrycan, rechthoekig	JC
Jerrycan, van kunststof, met afneembaar deksel	QN
Jerrycan, van kunststof, zonder afneembaar deksel	QM
Jerrycan, van staal	3A
Jerrycan, van staal, met afneembaar deksel	QL
Jerrycan, van staal, zonder afneembaar deksel	QK
Jutezak	JT
Kaart	CM
Kaart, dieplader (cart, flatbed)	FW
Kartonnen doos (carton)	CT
Kegelvormige spoel	AJ
Kist (chest)	CH
Kist (coffin)	CJ
Kist (footlocker)	FO
Klos (bobbin)	BB
Koffer (coffer)	CF
Koffer (trunk)	TR
Kooi	CG
Kooi, (CHEP) Commonwealth Handling Equipment Pool	DG

Kooi, rol	CW
Krat	CR
Krat met klampen	FD
Krat, bier	CB
Krat, bulk, van hout	DM
Krat, bulk, van karton	DK
Krat, bulk, van kunststof	DL
Krat, meerlaags, van hout	DB
Krat, meerlaags, van karton	DC
Krat, meerlaags, van kunststof	DA
Krat, van hout	8B
Krat, van metaal	MA
Krat, voor fruit	FC
Krat, voor melk	MC
Krimpverpakking	SW
Kruik (jug)	JG
Kruik (pitcher)	PH
Kuip (tub)	TB
Kuip (vat)	VA
Kuip, met deksel	TL
Laadbord	PX
Laadbord (skid)	SI

Laadbord, 100 cm × 110 cm	AH
Laadbord, AS 4068-1993(Australische Standaard)	OD
Laadbord, CHEP (Commonwealth Handling Equipment Pool) 100 cm × 120 cm	OC
Laadbord, CHEP (Commonwealth Handling Equipment Pool) 40 cm × 60 cm	OA
Laadbord, CHEP (Commonwealth Handling Equipment Pool) 80 cm × 120 cm	OB
Laadbord, doos, gecombineerde niet afgesloten doos en laadbord	PB
Laadbord, ISO T11	OE
Laadbord, krimpverpakking	AG
Laadbord, modulair, opzetranden 80 cm × 100 cm	PD
Laadbord, modulair, opzetranden 80 cm × 120 cm	PE
Laadbord, modulair, opzetranden 80 cm × 60 cm	AF
Laadbord, van hout	8A
Laadbord, van zwaar golfkarton (triwall)	TW
Liftvan	LV
Los gestort, gas (1 031 mbar en 15 °C)	VG
Los gestort, schroot	VS
Los gestort, vaste stof, fijne deeltjes („poeders”)	VY
Los gestort, vaste stof, granulaire deeltjes („korrels”)	VR
Los gestort, vaste stof, grove deeltjes („knolletjes”)	VO
Los gestort, vloeibaar gas (abnormale temperatuur/druk)	VQ
Los gestort, vloeistof	VL
Luciferdoosje	MX

Mand (basket)	BK
Mand (creel)	CE
Mand met handvat, van hout	HB
Mand met handvat, van karton	HC
Mand met handvat, van kunststof	HA
Mandfles (wickerbottle)	WB
Mandfles, met bescherming (carboy, protected)	CP
Mandfles, zonder bescherming (carboy, non-protected)	CO
Mat	MT
Meerwandige zak	MS
Nest	NS
NET	NT
NET, tube, van kunststof	NU
NET, tube, van textiel	NV
Niet beschikbaar	NA
Niet in een kooi	UC
Niet verpakt	NE
Niet verpakt, diverse items	NG
Niet verpakt, één item	NF
Octabin	OT
Okshoofd	HG
Ondiepe krat	SC
Pakje	PC

Pakket	PA
Pan	P2
Partij	LT
Plaat	BD
Plaat (plate)	PG
Plaat, gebundeld of samengevoegd	BY
Plak	SB
Plank	PN
Planken, gebundeld of samengevoegd	PZ
Platen, gebundeld of samengevoegd (plates, in bundle/bunch/truss)	PY
Platform, gewicht of dimensie ongespecificeerd	OF
Pot	PT
Pot (jar)	JR
Recipiënt in plastic verpakt	MW
Recipiënt van hout	AD
Recipiënt van kunststof	PR
Recipiënt van metaal	MR
Recipiënt van papier	AC
Recipiënt, van fiber	AB
Recipiënt, van glas	GR
Reiskoffer	SU
Rek	RK

Rek, kleeërhanger	RJ
Ring	RG
Rol (bolt)	BT
Rol (roll)	RO
Roodnet	RT
Samengestelde verpakking, glazen houder	6P
Samengestelde verpakking, glazen houder in aluminium krat	YR
Samengestelde verpakking, glazen houder in aluminium vat	YQ
Samengestelde verpakking, glazen houder in fibervat	YW
Samengestelde verpakking, glazen houder in geëxpandeerde kunststof bak	YY
Samengestelde verpakking, glazen houder in gevlochten mand	YV
Samengestelde verpakking, glazen houder in houten doos	YS
Samengestelde verpakking, glazen houder in kartonnen doos	YX
Samengestelde verpakking, glazen houder in stalen krat	YP
Samengestelde verpakking, glazen houder in stalen vat	YN
Samengestelde verpakking, glazen houder in triplex vat	YT
Samengestelde verpakking, glazen houder in verpakking van kunststof in vaste vorm	YZ
Samengestelde verpakking, kunststof houder	6H
Samengestelde verpakking, kunststof houder in aluminium krat	YD
Samengestelde verpakking, kunststof houder in aluminium vat	YC
Samengestelde verpakking, kunststof houder in bakje van kunststof in vaste vorm	YM

Samengestelde verpakking, kunststof houder in fibervat	YJ
Samengestelde verpakking, kunststof houder in houten doos	YF
Samengestelde verpakking, kunststof houder in kartonnen doos	YK
Samengestelde verpakking, kunststof houder in kunststofvat	YL
Samengestelde verpakking, kunststof houder in stalen krat	YB
Samengestelde verpakking, kunststof houder in stalen vat	YA
Samengestelde verpakking, kunststof houder in triplex doos	YH
Samengestelde verpakking, kunststof houder in triplex vat	YG
Schaal	BM
Set	SX
Showverpakking	IE
Slipklos (spindle)	SD
Soepele buis	TD
Spoel	SO
Staaaf	BR
Staaaf	RD
Staaaf (ingot)	IN
Staven, gebundeld of samengevoegd	BZ
Staven, gebundeld of samengevoegd	IZ
Staven, gebundeld of samengevoegd (rods, in bundle/bunch/truss)	RZ
Stuk	PP

Tablet	T1
Tank, cilindervormig	TY
Tank, rechthoekig	TK
Tankcontainer, generisch	TG
Theekist	TC
Tray	PU
Tray, één laag zonder deksel, van hout	DT
Tray, één laag zonder deksel, van karton	DV
Tray, één laag zonder deksel, van kunststof	DS
Tray, één laag zonder deksel, van polystyreen	DU
Tray, met horizontaal gestapelde platte voorwerpen	GU
Tray, stijf, met stapelbare deksels (CEN TS 14482:2002)	IL
Tray, twee lagen zonder deksel, van hout	DX
Tray, twee lagen zonder deksel, van karton	DY
Tray, twee lagen zonder deksel, van kunststof	DW
Vaatje (firkin)	FI
Vaatje (keg)	KG
Vacuüm verpakt	VP
Vanpack	VK
Vat	DR
Vat	TI
Vat (barrel)	BA

Vat (butt)	BU
Vat (cask)	CK
Vat (tun)	TO
Vat, fiber	1G
Vat, staal	1A
Vat, triplex	1D
Vat, van aluminium	1B
Vat, van aluminium, afneembaar deksel	QD
Vat, van aluminium, niet-afneembaar deksel	QC
Vat, van hout	2C
Vat, van hout	1W
Vat, van hout, met afneembaar deksel	QJ
Vat, van hout, van het spontype	QH
Vat, van kunststof	IH
Vat, van kunststof, afneembaar deksel	QG
Vat, van kunststof, niet-afneembaar deksel	QF
Vat, van staal	DI
Vat, van staal, afneembaar deksel	QB
Vat, van staal, niet-afneembaar deksel	QA
Vel	ST
Vel, kunststof verpakking	SP
Vellen, gebundeld of samengevoegd	SZ

Verpakking	PK
Verpakking, flowpack	IF
Verpakking, ingepakt in papier	IG
Verpakking, van karton, met grijpgaten voor flessen	IK
Verpakking, voor demonstratiedoeleinden, van hout	IA
Verpakking, voor demonstratiedoeleinden, van karton	IB
Verpakking, voor demonstratiedoeleinden, van kunststof	IC
Verpakking, voor demonstratiedoeleinden, van metaal	ID
Verstuiver	AT
Vervoercontainer van aluminium, onder druk van > 10 kpa	WH
Vervoercontainer voor stortgoed	WA
Vervoercontainer voor stortgoed, buigzaam	ZU
Vervoercontainer voor stortgoed, kunsthout	ZY
Vervoercontainer voor stortgoed, kunsthout met binnenvoering	WZ
Vervoercontainer voor stortgoed, kunststof film	WS
Vervoercontainer voor stortgoed, metaal	WF
Vervoercontainer voor stortgoed, samengesteld	ZS
Vervoercontainer voor stortgoed, samengesteld van stijve kunststof, onder druk	ZN
Vervoercontainer voor stortgoed, samengesteld, van buigzame kunststof, voor vloeistoffen	ZR
Vervoercontainer voor stortgoed, samengesteld, van buigzame kunststof, onder druk	ZP
Vervoercontainer voor stortgoed, samengesteld, van buigzame kunststof, van vaste stoffen	ZM
Vervoercontainer voor stortgoed, samengesteld, van stijve kunststof, voor vloeistoffen	ZQ

Vervoercontainer voor stortgoed, samengesteld, van stijve kunststof, voor vaste stoffen	PLN
Vervoercontainer voor stortgoed, triplex	ZX
Vervoercontainer voor stortgoed, triplex met binnenvoering	WY
Vervoercontainer voor stortgoed, van aluminium	WD
Vervoercontainer voor stortgoed, van aluminium, voor vloeistof	WL
Vervoercontainer voor stortgoed, van andere metalen dan staal	ZV
Vervoercontainer voor stortgoed, van echt hout	ZW
Vervoercontainer voor stortgoed, van echt hout met binnenvoering	WU
Vervoercontainer voor stortgoed, van geweven kunststof, gevefd	WP
Vervoercontainer voor stortgoed, van geweven kunststof, gevefd en voorzien van voering	WR
Vervoercontainer voor stortgoed, van geweven kunststof, met voering	WQ
Vervoercontainer voor stortgoed, van geweven kunststof, zonder verf/voering	WN
Vervoercontainer voor stortgoed, van karton	ZT
Vervoercontainer voor stortgoed, van metaal, met druk van 10 kpa	WJ
Vervoercontainer voor stortgoed, van metaal, voor vloeistof	WM
Vervoercontainer voor stortgoed, van papier, meerwandig	ZA
Vervoercontainer voor stortgoed, van papier, meerwandig, waterbestendig	ZC
Vervoercontainer voor stortgoed, van staal	WC
Vervoercontainer voor stortgoed, van staal, onder druk van > 10 kpa	WG
Vervoercontainer voor stortgoed, van staal, voor vloeistoffen	WK
Vervoercontainer voor stortgoed, van stijve kunststof	AA
Vervoercontainer voor stortgoed, van stijve kunststof, met bedrijfsuitrusting, voor vloeistoffen	ZJ

Vervoercontainer voor stortgoed, van stijve kunststof, met bedrijfsuitrusting, onder druk	ZG
Vervoercontainer voor stortgoed, van stijve kunststof, met bedrijfsuitrusting, voor vaste stoffen	ZD
Vervoercontainer voor stortgoed, van stijve kunststof, niet ingebouwd, voor vloeistoffen	ZK
Vervoercontainer voor stortgoed, van stijve kunststof, niet ingebouwd, onder druk	ZH
Vervoercontainer voor stortgoed, van stijve kunststof, niet ingebouwd, voor vaste stoffen	ZF
Vervoercontainer voor stortgoed, van textiel met verflaag/voering	WT
Vervoercontainer voor stortgoed, van textiel, geveerd	WV
Vervoercontainer voor stortgoed, van textiel, geveerd en voorzien van voering	WX
Vervoercontainer voor stortgoed, van textiel, met voering	WW
Voertuig	VN
Zak	BG
Zak (sack)	SA
Zak, buigzaam	FX
Zak, extra groot formaat	43
Zak, groot formaat	ZB
Zak, jumbo	JB
Zak, meerlaags	MB
Zak, polyzak	44
Zak, ruim formaat	TT
Zak, van geweven kunststof	5H
Zak, van geweven kunststof, stofdicht	XB
Zak, van geweven kunststof, waterbestendig	XC

Zak, van geweven kunststof, zonder binnenvoering	XA
Zak, van jute	GY
Zak, van kunststof	EC
Zak, van kunststoffilm	XD
Zak, van papier	5M
Zak, van papier, meerwandig	XJ
Zak, van papier, meerwandig, waterbestendig	XX
Zak, van textiel	5L
Zak, van textiel, stofdicht	XG
Zak, van textiel, waterbestendig	XH
Zak, van textiel, zonder binnenvoering	XF
Zakje (pouch)	PO
Zakje (sachet)	SH [*]

UITVOERINGSBESLUIT VAN DE RAAD

van 22 oktober 2013

tot wijziging van Uitvoeringsbesluit 2011/77/EU tot verlening van financiële bijstand van de Unie aan Ierland

(2013/525/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EU) nr. 407/2010 van de Raad van 11 mei 2010 houdende instelling van een Europees financieel stabilisatiemechanisme ⁽¹⁾, en met name artikel 3, lid 2,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op verzoek van Ierland heeft de Raad aan Ierland financiële bijstand verleend door middel van Uitvoeringsbesluit 2011/77/EU ⁽²⁾ ter ondersteuning van een krachtig economisch en hervormingsprogramma dat erop gericht is het vertrouwen te herstellen, de economie wederom op een duurzaam groeipad te brengen en de financiële stabiliteit in Ierland, de eurozone en de Unie te waarborgen.
- (2) Op 10 juli 2013 heeft de Commissie de tiende toetsing van het Ierse economische hervormingsprogramma voltooid.
- (3) Om tijdens de eindtoetsing een uitgebreide en grondige beoordeling van de programmanaleving overeenkomstig het zorgvuldigheidsbeginsel mogelijk te maken en te garanderen dat het besluit tot vrijgave van de laatste tranche tijdig kan ingaan, is een korte verlenging van de beschikbaarheidsperiode van de financiële bijstand noodzakelijk.

- (4) Uitvoeringsbesluit 2011/77/EU dient dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1, lid 2, van Uitvoeringsbesluit 2011/77/EU wordt vervangen door:

„2. De financiële bijstand wordt gedurende een periode van drie jaar en twee maanden beschikbaar gesteld, en wel met ingang van de eerste dag na de inwerkingtreding van dit besluit.”.

Artikel 2

Dit besluit wordt van kracht op de dag van de kennisgeving ervan.

Artikel 3

Dit besluit is gericht tot Ierland.

Gedaan te Luxemburg, 22 oktober 2013.

*Voor de Raad**De voorzitter*

L. LINKEVIČIUS

⁽¹⁾ PB L 118 van 12.5.2010, blz. 1.

⁽²⁾ Uitvoeringsbesluit 2011/77/EU van de Raad van 7 december 2010 tot verlening van financiële bijstand van de Unie aan Ierland (PB L 30 van 4.2.2011, blz. 34).

III

(Andere handelingen)

EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

BESLUIT VAN DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA

Nr. 394/11/COL

van 14 december 2011

houdende de drieëntachtigste wijziging van de formele en materiële regels op het gebied van staatssteun door invoering van een nieuw hoofdstuk betreffende de toepassing vanaf 1 januari 2012 van de staatssteunregels op maatregelen ter ondersteuning van banken in het kader van de financiële crisis

DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA (HIERNA „DE AUTORITEIT” GENOEMD),

Overwegende hetgeen volgt:

Overeenkomstig artikel 5, lid 2, onder b), van de Toezichtovereenkomst, maakt de Autoriteit mededelingen en richtsnoeren bekend over aangelegenheden waarop de EER-Overeenkomst betrekking heeft, indien die Overeenkomst of de Toezichtovereenkomst daarin uitdrukkelijk voorziet of indien de Autoriteit zulks nodig acht,

Op 1 december 2011 heeft de Europese Commissie een mededeling aangenomen betreffende de toepassing vanaf 1 januari 2012 van de staatssteunregels op maatregelen ter ondersteuning van banken in het kader van de financiële crisis ⁽¹⁾,

Deze mededeling is ook voor de Europese Economische Ruimte relevant,

Een eenvormige toepassing van de EER-staatssteunregels in de hele Europese Economische Ruimte dient te worden verzekerd overeenkomstig de homogeniteitsdoelstelling die in artikel 1 van de EER-Overeenkomst is vastgelegd,

De Autoriteit dient ingevolge punt II onder de titel „ALGEMEEN” aan het einde van bijlage XV bij de EER-Overeenkomst, na overleg met de Commissie, besluiten vast te stellen die met de besluiten van de Commissie overeenstemmen,

De Autoriteit heeft in dat verband de Europese Commissie en de EVA-Statens geraadpleegd bij brieven van 2 december 2011,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

De richtsnoeren staatssteun worden gewijzigd door de invoering van een nieuw hoofdstuk betreffende de toepassing vanaf 1 januari 2012 van de staatssteunregels op maatregelen ter ondersteuning van banken in het kader van de financiële crisis.

Het nieuwe hoofdstuk is in de bijlage bij dit besluit opgenomen.

Artikel 2

Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek.

Gedaan te Brussel, 14 december 2011.

Voor de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA

Oda Helen SLETNES
Voorzitter

Sverrir Haukur GUNNLAUGSSON
Lid van het College

⁽¹⁾ PB C 356 van 6.12.2011, blz. 7.

BIJLAGE

DE TOEPASSING VANAF 1 DECEMBER 2012 VAN DE STAATSSTEUNREGELS OP STEUNMAATREGELEN VOOR BANKEN IN HET KADER VAN DE FINANCIËLE CRISIS

1. Inleiding

- (1) Sinds het uitbreken van de wereldwijde financiële crisis in het najaar 2008 heeft de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA (hierna „de Autoriteit” genoemd) in vier richtsnoeren⁽¹⁾ nader aangegeven wat de criteria zijn om overheids-ondersteuning voor financiële instellingen⁽²⁾ met de voorwaarden van artikel 61, lid 3, onder b), van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte (hierna „de EER-Overeenkomst” genoemd) verenigbaar te verklaren. De betrokken richtsnoeren betreffen: de toepassing van de staatssteunregels op maatregelen in het kader van de huidige wereldwijde financiële crisis genomen met betrekking tot financiële instellingen⁽³⁾ („de bankenrichtsnoeren”); de herkapitalisatie van financiële instellingen in de huidige financiële crisis: beperking van steun tot het noodzakelijke minimum en bescherming tegen buitensporige mededingingverstoringen⁽⁴⁾ („de herkapitalisatierichtsnoeren”); de behandeling van aan een bijzondere waardevermindering onderhevige activa in de bankensector van de EER⁽⁵⁾ („de richtsnoeren besmette activa”), en de richtsnoeren inzake het herstel van de levensvatbaarheid en de beoordeling van de herstructureringsmaatregelen in de financiële sector⁽⁶⁾ („de herstructureringsrichtsnoeren”). In drie van die vier richtsnoeren (de bankenrichtsnoeren, de herkapitalisatierichtsnoeren en de richtsnoeren besmette activa) wordt uiteengezet op welke voorwaarden de belangrijkste vormen van door de EVA-Staten verleende steun (garanties voor verplichtingen, herkapitalisaties en maatregelen voor activaondersteuning) verenigbaar zijn, terwijl in de herstructureringsrichtsnoeren nader wordt beschreven welke specifieke elementen een herstructureringsplan (of een plan voor het herstel van de levensvatbaarheid) dient te bevatten in de bijzondere context van crisissteun die op grond van artikel 61, lid 3, onder b), van de EER-Overeenkomst aan financiële instellingen wordt verleend.
- (2) Op 2 maart 2011 heeft de Autoriteit een vijfde reeks richtsnoeren aangenomen betreffende de toepassing vanaf 1 januari 2011 van de staatssteunregels op maatregelen ter ondersteuning van banken in het kader van de financiële crisis⁽⁷⁾ („de verlengingsrichtsnoeren”). Met die richtsnoeren werd de toepassing van de herstructureringsrichtsnoeren (de enige van de vier richtsnoeren met een vastgestelde einddatum), op aangepaste voorwaarden, verlengd tot en met 31 december 2011. De Autoriteit gaf in de verlengingsrichtsnoeren ook aan dat zij van oordeel was dat de voorwaarden om staatssteun goed te keuren op grond van artikel 61, lid 3, onder b), van de EER-Overeenkomst — welke bepaling bij wijze van uitzondering steun toestaat om een ernstige verstoring in de economie van een EU-lidstaat of een EVA-staat op te heffen — nog steeds vervuld waren en dat de bankenrichtsnoeren, de herkapitalisatierichtsnoeren en de richtsnoeren besmette activa als leidraad zouden kunnen blijven dienen wat betreft de criteria voor de verenigbaarheid van crisissteun aan banken op grond van artikel 61, lid 3, onder b), van de EER-Overeenkomst.
- (3) Doordat de spanning op de markten voor overheidsobligaties in 2011 is opgelopen, is de banksector in de EER onder toenemende druk komen te staan, met name wat betreft de voorwaarden voor toegang tot de markten voor termijnfinanciering. Het „bankenpakket” dat de staatshoofden en regeringsleiders op hun bijeenkomst van 26 oktober 2011⁽⁸⁾ zijn overeengekomen, beoogt het vertrouwen in de banksector te herstellen door middel van garanties voor middellange financiering en door het aanleggen van een tijdelijke kapitaalbuffer ten belope van 9 % van het meest kwaliteitsvolle kapitaal, rekening houdend met de waardering tegen marktwaarde van risicoposities in staatsschuld. Ondanks die maatregelen blijft de Autoriteit van mening dat de voorwaarden om op grond van artikel 61, lid 3, onder b), staatssteun toe te staan, ook na eind 2011 vervuld blijven.
- (4) Daarom zullen de bankenrichtsnoeren, de herkapitalisatierichtsnoeren en de richtsnoeren besmette activa ook na 31 december 2011 van kracht blijven. Tegelijk wordt de toepassingsduur van de herstructureringsrichtsnoeren verlengd tot na 31 december 2011⁽⁹⁾. De Autoriteit zal de toestand op de financiële markten blijven volgen en zal, zodra de marktomstandigheden dat toelaten, stappen ondernemen om te komen tot meer duurzame regels voor staatssteun ten behoeve van de redding en herstructurering van banken op grond van artikel 61, lid 3, onder b), van de EER-Overeenkomst.

(1) Richtsnoeren voor de toepassing en uitlegging van de artikelen 61 en 62 van de EER-Overeenkomst en artikel 1 van Protocol 3 bij de Toezichtovereenkomst („de staatssteunrichtsnoeren”), door de Autoriteit aangenomen en gepubliceerd op 19 januari 1994, gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie* (hierna PB genoemd) L 231 van 3.9.1994, blz. 1, en EER-supplement nr. 32 van 3.9.1994, blz. 1. De richtsnoeren werden laatstelijk gewijzigd op 2 maart 2011. De bijgewerkte versie van de richtsnoeren staatssteun wordt op de website van de Autoriteit bekendgemaakt: <http://www.eftasurv.int/state-aid/legal-framework/state-aid-guidelines/>

(2) Eenvoudigheidshalve worden financiële instellingen in dit document kortweg „banken” genoemd.

(3) Beschikbaar op <http://www.eftasurv.int/?1=1&showLinkId=16604&1=1>

(4) Beschikbaar op <http://www.eftasurv.int/?1=1&showLinkId=16015&1=1>

(5) Beschikbaar op <http://www.eftasurv.int/?1=1&showLinkId=16585&1=1>

(6) Beschikbaar op <http://www.eftasurv.int/media/state-aid-guidelines/Part-VIII---Return-to-viability-and-the-assessment-of-restructuring-measures-in-the-financial-sector.pdf>

(7) Beschikbaar op <http://www.eftasurv.int/media/state-aid-guidelines/Part-VIII---Financial-Crisis-Guidelines-2011.pdf>

(8) Verklaring van de EU-staatshoofden of regeringsleiders van 26 oktober 2011 (http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_Data/docs/pressdata/en/ec/125621.pdf).

(9) Conform de praktijk van de Autoriteit tot dusver worden bestaande of nieuwe steunregelingen voor banken (ongeacht de steuninstrumenten die deze bevatten, zoals garanties, herkapitalisatie, liquiditeit, activaondersteuning) slechts verlengd of goedgekeurd voor een periode van zes maanden, om medio 2012 zo nodig verdere aanpassingen mogelijk te maken.

- (5) Om de uitvoering van het bankenpakket te ondersteunen en om rekening te houden met de ontwikkeling van het risicoprofiel van banken sinds het uitbreken van de crisis, is het wenselijk de regels op bepaalde punten te verduidelijken en bij te werken. Deze richtsnoeren zetten de noodzakelijke wijzigingen in de parameters voor de verenigbaarheid van crisissteun aan banken vanaf 1 januari 2012 uiteen. Deze richtsnoeren beogen met name:
- (a) de herkapitalisatierichtsnoeren aan te vullen met nadere aanwijzingen over hoe kan worden gezorgd voor een passende vergoeding voor kapitaalinstrumenten die geen vast rendement opleveren;
 - (b) uiteen te zetten hoe de Autoriteit de beoordeling van de levensvatbaarheid van banken op lange termijn in het kader van het bankenpakket met de nodige proportionaliteit zal uitvoeren; en
 - (c) een herziene methode in te voeren die ervoor moet zorgen dat de premies die in ruil voor garanties voor bankverplichtingen moeten worden betaald, afdoende zijn om de daarmee gemoeide steun tot het minimum te beperken, teneinde te verzekeren dat deze methode rekening houdt met de toegenomen risicodifferentiatie in de credit default swap spreads (cds-spreads) voor banken en met de impact van de cds-spreads voor de betrokken EVA-staat.

2. Vergoeding en voorwaarden voor herkapitalisaties door de Staat

- (6) De herkapitalisatierichtsnoeren geven algemene aanwijzingen over de bij kapitaalinjecties te hanteren vergoedingen. Die aanwijzingen zien vooral op kapitaalinstrumenten met een vaste vergoeding.
- (7) Gezien de wijzigingen op regelgevingsgebied en de veranderende marktomstandigheden verwacht de Autoriteit dat in de toekomst kapitaalinjecties door de Staat wellicht steeds vaker verlopen via aandelen met een variabele vergoeding. Duidelijkheid over de regels inzake de vergoeding voor kapitaalinjecties is gewenst, omdat het, doordat voor dit soort aandelen de vergoeding geschiedt in de vorm van (onzekere) dividenden en kapitaalwinsten, moeilijk is om voor dit soort instrumenten de vergoeding vooraf rechtstreeks te beoordelen.
- (8) De Autoriteit zal daarom de vergoedingen voor dit soort kapitaalinjecties beoordelen op basis van de uitgifteprijs van de aandelen. Op kapitaalinjecties dient te worden ingeschreven met een voldoende korting ten opzichte van de aandelenprijs (na correctie wegens het „verwateringseffect” ⁽¹⁾) onmiddellijk vóór de aankondiging van de kapitaalinjectie, zodat er een redelijke zekerheid is dat de Staat een passende vergoeding ontvangt ⁽²⁾.
- (9) Voor beursgenoteerde banken dient de referentieprijs van het aandeel de genoteerde marktprijs te zijn voor aandelen met rechten die gelijkwaardig zijn aan die van de uit te geven aandelen. Voor niet-beursgenoteerde banken bestaat een dergelijke marktprijs niet. De EVA-staten zouden in dat geval een geschikte marktgebaseerde waarderingmethode moeten gebruiken (zoals een benadering met een koers/winst-verhouding voor een peergroup, of andere, algemeen aanvaarde waarderingmethoden). De inschrijving op de aandelen moet gebeuren tegen een passende korting op die marktwaarde (of marktgebaseerde waarde).
- (10) Indien EVA-staten inschrijven op aandelen zonder stemrecht, is misschien een hogere korting vereist, waarvan de hoogte het prijsverschil tussen aandelen met en aandelen zonder stemrecht in de heersende marktomstandigheden tot uiting brengt.
- (11) Herkapitalisatiemaatregelen moeten de nodige prikkels bevatten voor banken om zo snel mogelijk uit overheidssteun te stappen. Indien bij aandelen met een variabele vergoeding de prikkels om uit te stappen zodanig zijn dat het opwaartse potentieel voor de EVA-staat wordt beperkt — bijvoorbeeld door de uitgifte van warrants aan de bestaande aandeelhouders die daarmee de nieuw uitgegeven aandelen van de Staat kunnen terugkopen tegen een prijs die een redelijk jaarlijks rendement voor de Staat inhoudt —, is een hogere korting vereist om de maximering van het opwaartse potentieel tot uiting te brengen.
- (12) Hoe dan ook moet de hoogte van de korting de hoogte van de kapitaalinjectie in verhouding tot het bestaande core Tier 1-kapitaal tot uiting brengen. Een groter kapitaaltekort ten opzichte van het bestaande kapitaal is een aanwijzing voor een groter risico voor de Staat en vereist daarom een hogere korting.
- (13) Hybride instrumenten moeten in beginsel een alternatief mechanisme voor couponvoldoening (alternative coupon satisfaction mechanism — ACSM) bevatten, waardoor coupons die niet in contanten kunnen worden uitbetaald, aan de Staat kunnen worden betaald in de vorm van nieuw uit te geven aandelen.
- (14) De Autoriteit zal voor een bank die van de overheid steun ontvangt in de vorm van herkapitalisatiemaatregelen of maatregelen ten behoeve van aan een bijzondere waardevermindering onderhevige activa, blijven eisen dat de EVA-staten een herstructureringsplan (of een actualisering van het bestaande herstructureringsplan) indienen binnen zes maanden te rekenen vanaf de datum van het besluit van de Autoriteit waarbij reddingssteun wordt goedgekeurd. Wanneer ten aanzien van een bank reeds een besluit inzake reddingssteun is vastgesteld op grond van de regels inzake de verenigbaarheid van banken met artikel 61, lid 3, onder b), van de EER-Overeenkomst, al dan niet in het kader van dezelfde herstructureringsoperatie, kan de Autoriteit eisen dat het herstructureringsplan wordt ingediend binnen een termijn die korter is dan zes maanden. De Autoriteit zal de beoordeling van de levensvatbaarheid van banken op lange termijn met de nodige proportionaliteit uitvoeren en daarbij ten volle rekening houden met elementen waaruit blijkt dat banken op lange termijn levensvatbaar kunnen zijn zonder dat er behoefte is aan een aanzienlijke herstructurering — met name wanneer het kapitaaltekort in hoofdzaak verband houdt met een vertrouwenscrisis ten aanzien van overheidsschuld —, dat de kapitaalinjectie door de overheid beperkt blijft tot het

⁽¹⁾ Het „verwateringseffect” kan worden gekwantificeerd aan de hand van algemeen geaccepteerde markttechnieken (bijvoorbeeld de Theoretical Ex-Rights Price — TERP).

⁽²⁾ Indien EVA-staten intekenen op de uitgifte van aandelen, dient de uitgevende instelling een passende uitgiftepremie te betalen.

bedrag dat nodig is om bij banken die voor het overige levensvatbaar zijn, de verliezen te compenseren die ontstaan door overheidsobligaties van de Overeenkomstsluitende Partijen bij de EER-Overeenkomst tegen marktwaarde te waarderen, en wanneer de analyse laat zien dat de banken in kwestie geen buitensporig risico hebben genomen bij de verwerving van overheidsobligaties.

3. Vergoeding en voorwaarden voor staatsgaranties

- (15) Banken kunnen een staatsgarantie krijgen voor de uitgifte van nieuwe, al dan niet gedekte, schuldinstrumenten, met uitzondering van instrumenten die als kapitaal kunnen worden aangemerkt. Aangezien de druk op de financiering van banken zich toespitst op de markten voor termijnfinanciering, zouden staatsgaranties over het algemeen alleen schulden met een looptijd van tussen één en vijf jaar (in het geval van gedekte obligaties, zeven jaar) mogen dekken.
- (16) Sinds het uitbreken van de crisis is de vergoeding voor staatsgaranties gekoppeld aan de vijfjaars cds-spread van de begunstigde berekend op basis van de mediaan over de periode van 1 januari 2007 tot 31 augustus 2008. Die vergoedingen zijn met ingang van 1 juli 2010 opgetrokken om het risicoprofiel van de individuele begunstigten beter tot uiting te brengen ⁽¹⁾.
- (17) Om rekening te houden met de recentelijk toegenomen risicodifferentiatie in de cds-spreads voor banken, dient die vergoedingsformule te worden bijgewerkt zodat deze de mediaan van de cds-spreads omvat over een periode van drie jaar die eindigt één maand vóór de toekenning van de garanties. Omdat het oplopen van de cds-spreads de afgelopen jaren ten dele te wijten is aan invloeden die niet specifiek zijn voor individuele banken, met name door de toenemende spanning op de markt voor overheidsobligaties en door een algemene toename van de risicoperceptie in de banksector, dient in die formule het intrinsieke risico van individuele banken te worden geïsoleerd van veranderingen in cds-spreads van EER-staten en de markt als geheel. Die formule moet ook tot uiting brengen dat bij garanties voor gedekte obligaties de garantieggever aan substantieel kleinere risico's is blootgesteld dan bij garanties voor niet-gedekte schulden.
- (18) Aansluitend bij de in punt 17 vermelde beginselen worden in de in de bijlage weergegeven herziene vergoedingsformule de minimale garantiepremies vastgesteld die moeten worden berekend wanneer staatsgaranties op nationale basis worden verleend, zonder dat er sprake is van enige pooling van garanties tussen EVA-staten. De Autoriteit zal die formule toepassen op alle staatsgaranties voor verplichtingen van banken met een looptijd van één jaar of meer die worden uitgegeven vanaf 1 januari 2012.
- (19) Wanneer met garanties verplichtingen worden gedekt die niet in de binnenlandse valuta van de garantieggever luiden, dient een extra premie te worden berekend om het door de garantieggever gedragen valutarisico te dekken.
- (20) Wanneer garanties nodig zijn om schulden met een looptijd van minder dan één jaar te dekken, zal de Autoriteit de bestaande, in het aanhangsel weergegeven vergoedingsformule blijven toepassen. De Autoriteit geeft voor garanties ter dekking van schulden met een looptijd van minder dan drie maanden alleen toestemming in uitzonderlijke gevallen, wanneer die garanties noodzakelijk zijn voor de financiële stabiliteit. In die gevallen zal de Autoriteit beoordelen wat de passende vergoeding is, rekening houdende met de behoefte aan geschikte prikkels om zo snel mogelijk uit overheidssteun te stappen.
- (21) Indien EVA-staten beslissen regelingen op te zetten om garanties voor bankverplichtingen te poolen, zal de Autoriteit haar richtsnoeren dienovereenkomstig aanpassen, om er met name voor te zorgen dat de cds-spreads van EVA-staten alleen meewegen voor zover deze relevant blijven.
- (22) Om de Autoriteit in staat te stellen de toepassing van de herziene vergoedingsformule in de praktijk te beoordelen, dienen de EVA-staten, bij het aanmelden van nieuwe of verlengde garantieregelingen, voor elke bank die voor deze garanties in aanmerking kan komen, een indicatieve premie mee te delen die is gebaseerd op de toepassing van de formule op recente marktgegevens. De EVA-staten dienen de Autoriteit, binnen drie maanden na elke uitgifte van gegarandeerde obligaties, de daadwerkelijk voor elk van die uitgiften berekende garantiepremie mee te delen.

⁽¹⁾ Zie het werkdocument van Directoraat-generaal Concurrentie van 30 april 2010 over de toepassing van de staatssteunregels op na 30 juni 2010 uit te vaardigen overheidssteunregelingen voor bankschulden (http://ec.europa.eu/competition/state_aid/studies_reports/phase_out_bank_guarantees.pdf).

*Aanhangsel***Garanties ter dekking van schulden met een looptijd van één jaar of meer**

De garantiepremie is ten minste de som van:

- 1) een basispremie van 40 basispunten (bp); en
- 2) een risicogebaseerde premie gelijk aan het product van 40 basispunten en een risicomaatstaf bestaande uit i) de helft van de verhouding van de mediaan van de vijfjaars senior cds-spread van de begunstigde over een periode van drie jaar die eindigt één maand vóór de uitgiftedatum van de gegarandeerde obligatie ten opzichte van de mediaan van de vijfjaars iTraxx Europe Senior Financials-index over diezelfde periode van drie jaar, plus ii) de helft van de verhouding van de mediaan van de vijfjaars senior cds-spread van alle EER-staten samen ten opzichte van de mediaan van de vijfjaars senior cds-spread van de EVA-staat die de garantie afgeeft, over diezelfde periode van drie jaar.

De formule voor de garantiepremies kan als volgt worden uitgeschreven:

$$\text{Vergoeding} = 40bp \times (1 + (1/2 \times A/B) + (1/2 \times C/D))$$

waarbij A staat voor de mediaan van de vijfjaars senior cds-spread van de begunstigde, B staat voor de mediaan van de vijfjaars iTraxx Europe Senior Financials-index, C staat voor de mediaan van de vijfjaars senior cds-spread van alle EER-staten samen, en D staat voor de mediaan van de vijfjaars senior cds-spread van de EVA-staat die de garantie afgeeft.

De mediaan wordt telkens berekend over de periode van drie jaar die eindigt één maand vóór de uitgiftedatum van de gegarandeerde obligatie.

In het geval van garanties voor gedekte obligaties kan de garantiepremie rekening houden met slechts de helft van de risicogebaseerde premie, berekend in overeenstemming met punt 2 hierboven.

Banken zonder representatieve cds-gegevens

Voor banken zonder cds-gegevens of zonder representatieve cds-gegevens, maar met een kredietrating, dient een gelijkwaardige cds-spread te worden afgeleid van de mediaan van de vijfjaars cds-spreads tijdens dezelfde peilperiode voor de ratingcategorie van de betrokken bank, gebaseerd op een representatieve steekproef van grote banken in de EER-staten. De toezichthouder gaat na of de cds-gegevens van een bank representatief zijn.

Voor banken zonder cds-gegevens en zonder kredietrating dient een gelijkwaardige cds-spread te worden afgeleid van de mediaan van de vijfjaars cds-spreads tijdens dezelfde peilperiode voor de laagste ratingcategorie⁽¹⁾, gebaseerd op een representatieve steekproef van grote banken in de EER-staten. De cds-spread die zo voor deze categorie bank is berekend, kan worden aangepast op basis van een beoordeling door de toezichthouder.

De Autoriteit zal de representatieve steekproeven van grote banken in de EER-staten bepalen.

Garanties voor schulden met een looptijd van minder dan één jaar

Aangezien cds-spreads mogelijk geen geschikte maatstaf bieden voor het kredietrisico van schulden met een looptijd van minder dan één jaar, dient de garantiepremie voor dit soort schuld ten minste de som te zijn van:

- 1) een basispremie van 50 basispunten; en
- 2) een risicogebaseerde premie van 20 basispunten voor banken met een rating A+ of A, van 30 basispunten voor banken met een rating A- of van 40 basispunten voor banken met een rating lager dan A- of zonder rating.

⁽¹⁾ De laagste in aan merking te nemen ratingcategorie is A, aangezien er onvoldoende gegevens beschikbaar zijn voor de ratingcategorie BBB.

III *Andere handelingen*

EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

- ★ **Besluit van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA nr. 394/11/COL van 14 december 2011 houdende de drieëntachtigste wijziging van de formele en materiële regels op het gebied van staatssteun door invoeging van een nieuw hoofdstuk betreffende de toepassing vanaf 1 januari 2012 van de staatssteunregels op maatregelen ter ondersteuning van banken in het kader van de financiële crisis** 72

Via EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de Verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende handelingen.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL